



**LONGHORN** <sup>®</sup>

• SHEARING TYPE •



• CRUTCHING TYPE •



**BACKEZE**

INSTRUCTION MANUAL



[hornershearing.com/597198](http://hornershearing.com/597198)

To view this document and any other resources online, visit our website by scanning the QR code.

## DANSK

### SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Forkert brug eller forkert opsætning af dette produkt kan føre til alvorlig personskade.

Sørg for at læse og forstå Back-Eze-instruktionerne fuldt ud før brug. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det medføre personskade eller beskadigelse af produktet. Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted til fremtidig brug, og sørg for, at de er tilgængelige for alle, der bruger eller vedligeholder udstyret.

Enhver person, der bruger dette udstyr, skal være kompetent til at gøre det. Lad ikke personer, der ikke fuldt ud forstår den korrekte opsætning og betjening af dette udstyr, bruge det.

Efterse produktet for eventuelle problemer før hver brug. Hvis nogen dele er beskadigede eller slidte, skal de udskiftes. Brug ikke udstyret, medmindre alle dele er i god stand. Kontakt din lokale Longhorn®-distributør for at bestille reservedele.

Manglende overholdelse af disse sikkerheds- og brugsanvisninger kan resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af produktet.

Sørg for, at alle bolte, klemmer og fastgørelser sidder ordentligt fast før brug. En løs eller forkert fastgjort komponent kan føre til svigt og/eller personskade.

Bemærk, at Back-Eze er designet til at aflaste ryggen og ikke til at bære en persons fulde vægt.

Den maksimale anbefalede brugervægt er 125 kg. Undgå at overstrække fjedrene for at undgå skader på dem. Sørg for, at Back-Eze er indstillet til den korrekte højde, og at den maksimale vægtgrænse ikke overskrides, så den fungerer sikkert og korrekt.

Sørg for, at Back-Eze er ophængt i et passende fastgørelsespunkt, der kan modstå den påførte belastning. Vi anbefaler at bruge Back-Eze sammen med en Longhorn® Back-Eze-svingarm for at opnå optimal sikkerhed og funktionalitet.

Hvis Back-Eze fastgøres til en klippebane eller et stativ, skal du sørge for, at det er stabilt og sikkert for at forhindre, at det vælter under brug.

Vær forsigtig, når du går ind og ud af Back-Eze for at undgå at slå hovedet mod rammen, hvilket kan føre til skader.

Vask bæltet, når det ikke er i brug, og opbevar det på et sikkert, tørt sted.

Opbevar produktet sikkert uden vægt på fjedrene. Lad ikke Back-Eze stå et sted, hvor børn kan få adgang til den, da det kan føre til skader at klatre eller svinge sig i den.

#### Generel information

Denne vejledning skal læses af alle, der har til hensigt at bruge eller vedligeholde dette produkt.

Dette udstyr er udtrykkeligt designet og beregnet til at hjælpe brugere med at klippe får, geder og dyr af kamelfamilien.

#### Montering af produktet

Sæt hanhalvdelen ind i hunhalvdelen, og fastgør den med vingebolten.

Forbind fjedrene med rammen ved hjælp af clipsene.

Læg Back-Eze på gulvet, og ret fjedrene ud.

Forbind den anden ende af fjedrene til den øverste drejeskive.

Fastgør bæltet til bøjlen.

#### Montering af Back-Eze

Hæng rammen op, så bunden af fjedrene flugter med midten af din pande.

Hvil brystet på bæltet for at få støtte, mens du klipper.

Hvis der er for meget modstand, skal du fjerne den midterste fjeder.

#### Vedligeholdelse og pleje

Olie hver uge: bælteskrog, vingebolt og øverste drejekrog. Vask bæltet: lav varme, ingen blegemidler, ingen tørretumbling, kun hængetørring.

### VEILIGHEIDSI NFORMATIE

Onjuist gebruik of onjuiste installatie van dit product kan leiden tot ernstig letsel.

Zorg ervoor dat u voor gebruik de Back-Eze instructies leest en volledig begrijpt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of schade aan het product.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats zodat u ze later kunt raadplegen en zorg ervoor dat ze toegankelijk zijn voor iedereen die de apparatuur gebruikt of onderhoudt. Iedereen die deze apparatuur gebruikt, moet hiertoe bevoegd zijn. Laat deze apparatuur niet gebruiken door personen die niet volledig op de hoogte zijn van de juiste installatie en bediening.

Inspecteer het product voor elk gebruik op eventuele problemen. Vervang onderdelen die beschadigd of versleten zijn. Gebruik de apparatuur alleen als alle onderdelen goed werken. Neem contact op met uw plaatselijke Longhorn®-distributeur om reserveonderdelen te bestellen.

Het niet naleven van deze veiligheids- en gebruiksinstructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

Controleer voor gebruik of alle bouten, klemmen en bevestigingen goed vastzitten. Een loszittend of onjuist bevestigd onderdeel kan leiden tot defecten en/of letsel.

De Back-Eze is ontworpen om de druk op uw rug te verlichten, niet om het volledige gewicht van een persoon te dragen.

Het aanbevolen maximale gebruikersgewicht is 125 kg. Voorkom beschadiging van de veren door ze niet te strak te spannen. Zorg ervoor dat de Back-Eze op de juiste hoogte is ingesteld en dat het maximale gewicht niet wordt overschreden om een veilige en juiste werking te garanderen.

Zorg ervoor dat de Back-Eze is opgehangen aan een geschikt bevestigingspunt dat bestand is tegen de opgelegde belasting. We raden aan de Back-Eze te gebruiken in combinatie met een Longhorn® Back-Eze Zwenkarm voor optimale veiligheid en functionaliteit.

Als je de Back-Eze aan een schaarce of -standaard bevestigd, zorg er dan voor dat deze stabiel en stevig staat om kantelen tijdens gebruik te voorkomen.

Wees voorzichtig bij het in- en uitstappen van de Back-Eze om te voorkomen dat u uw hoofd stoot aan het frame, wat kan leiden tot letsel.

Als je de gordel niet gebruikt, was hem dan en berg hem op een veilige, droge plaats op.

Berg het product veilig op, zonder gewicht op de veren.

Laat de Back-Eze niet op een plek staan waar kinderen bij kunnen, want erop klimmen of schommelen kan letsel veroorzaken.

#### Algemene informatie

Deze instructies moeten worden gelezen door iedereen die van plan is dit product te gebruiken of te onderhouden.

Dit apparaat is uitdrukkelijk ontworpen en bedoeld om gebruikers te helpen bij het scheren van schapen, geiten en dieren van de familie van de kameelachtigen.

#### Montage van het product

Bevestig de mannelijke helft in de vrouwelijke helft en zet het vast met de vleugelbout.

Bevestig de veren aan het frame met de clips.

Leg de Back-Eze op de grond en zet de veren recht.

Verbind het andere uiteinde van de veren met de bovenste wartel.

Bevestig de riem aan de hanger.

#### De Back-Eze monteren

Hang het frame zo dat de onderkant van de veren op één lijn ligt met het midden van je voorhoofd.

Laat je borst op de riem rusten ter ondersteuning tijdens het scheren.

Als er te veel weerstand is, verwijder dan de middelste veer.

#### Onderhoud en verzorging

Wekelijks oliën: riemhaak, vleugelbout en bovenste wartelhaak.

Was de riem: lage temperatuur, geen bleekmiddel, niet in de droger, alleen hangend drogen.

## NEDERLANDS

## TURVALLISUUSTIEDOT

Tämän laitteen epäasianmukainen käyttö tai virheellinen tuote voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt Back-Eze-ohjeet ennen käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai tuotteen vaurioitumiseen. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa myöhempiä käyttöä varten ja varmista, että ne ovat kaikkien laitetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden saatavilla. Kaikkien tätä laitetta käyttävien henkilöiden on oltava siihen päteviä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää tätä laitetta, jotka eivät täysin ymmärrä sen asianmukaista asennusta ja käyttöä.

Tarkasta tuote mahdollisten ongelmien varalta ennen jokaista käyttökertaa. Jos jokin osa on vaurioitunut tai kulunut, vaihda se vastaavasti. Älä käytä laitetta, elleivät kaikki osat ole kunnossa. Jos haluat tilata varaosia, ota yhteyttä paikalliseen Longhorn®-jälleenmyyjään.

Näiden turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai tuotteen vaurioitumiseen.

Varmista ennen käyttöä, että kaikki pultit, klipsit ja kiinnikkeet on kiinnitetty tukevasti. Löysä tai väärin kiinnitetty osa voi johtaa vikaantumiseen ja/tai loukkaantumiseen.

Huomaa, että Back-Eze on suunniteltu helpottamaan jonkin verran selkään kohdistuvaa painetta, ei tukemaan henkilön koko painoa.

Suosittelava käyttäjän enimmäispaino on 125 kg. Jousien vaurioitumisen estämiseksi vältä niiden ylivenytämistä. Varmista, että Back-Eze on asetettu oikealle korkeudelle ja että enimmäispainorajaa ei ylitetä, jotta varmistetaan turvallinen ja asianmukainen käyttö.

Varmista, että Back-Eze on ripustettu sopivaan kiinnityspisteeseen, joka kestää asetetut kuormat. Suosittelemme, että Back-Ezeä käytetään yhdessä Longhorn® Back-Eze Swivel Arm -tukivarren kanssa optimaalisen turvallisuuden ja toimivuuden varmistamiseksi.

Jos Back-Eze kiinnitetään leikkauskiskoon tai jalusta, varmista, että se on vakaa ja turvallinen, jotta se ei kaadu käytön aikana.

Ole varovainen, kun astut Back-Ezeen ja poistut siitä, jotta vältät pään iskeytymisen runkoon, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

Kun et käytä viotä, pese se ja säilytä sitä turvallisessa, kuivassa paikassa.

Säilytä tuote turvallisesti, niin ettei jousien päällä ole painoa.

Älä jätä Back-Ezeä pystytettynä paikkaan, jossa lapset voivat päästä siihen käsiksi, sillä kiipeily tai keinuminen sen päällä voi johtaa loukkaantumiseen.

**Yleistä tietoa**  
Jokaisen henkilön, joka aikoo käyttää tai huoltaa tätä tuotetta, on luettava nämä ohjeet.

Tämä laite on nimenomaan suunniteltu ja tarkoitettu avustamaan käyttäjiä lampaiden, vuohien ja kameliläinten perheen eläinten leikkaamisessa.

**Tuotteen kokoaminen**  
Kiinnitä urospuolisko naaraspuoliskoon ja kiinnitä se siippulittilla.

Liitä jouset runkoon klipsien avulla.  
Aseta Back-Eze lattialle ja suorista jouset.  
Kytke jousien toinen pää yläpyörästöön.  
Kiinnitä hihna ripustimeen.

**Back-Ezen kiinnittäminen**  
Ripusta kehys niin, että jousien alaosa on otsan keskikohdan suuntainen.

Levitä rintakehäsi vyöhön tueksi leikkaamisen ajaksi.  
Jos vastusta on liikaa, poista keikkimäinen jousi.

**Huolto ja hoito**  
Öljyä viikoittain: vyökoukku, siippulitti ja ylin kääntökoukku.  
Pese vyö: matala lämpö, ei valkaisuainetta, ei rumpukuivausta, vain ripustuskuivaus.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Une utilisation ou une installation incorrecte de ce peut entraîner des blessures graves.

Veillez à lire et à bien comprendre les instructions de Back-Eze avant de l'utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le produit.

Conservez ces instructions en lieu sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement et veillez à ce qu'elles soient accessibles à toute personne qui utilise ou entretient l'équipement. Toute personne utilisant cet équipement doit être compétente pour le faire. Ne laissez pas des personnes qui ne comprennent pas parfaitement la configuration et le fonctionnement de cet équipement l'utiliser.

Inspectez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier qu'il ne présente aucun problème. Si des pièces sont endommagées ou usées, remplacez-les en conséquence. N'utilisez pas l'équipement si toutes les pièces ne sont pas en bon état de fonctionnement. Pour commander des pièces de rechange, veuillez contacter votre distributeur Longhorn® local.

Le non-respect de ces consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit. Assurez-vous que tous les boulons, clips et fixations sont solidement attachés avant d'utiliser le produit. Un élément desserré ou mal fixé peut entraîner une défaillance et/ou des blessures. Veuillez noter que le Back-Eze est conçu pour alléger la pression exercée sur votre dos et non pour supporter le poids total d'une personne.

Le poids maximum recommandé pour l'utilisateur est de 125 kg. Pour éviter d'endommager les ressorts, évitez de les étirer excessivement. Assurez-vous que le Back-Eze est réglé à la bonne hauteur et que la limite de poids maximale n'est pas dépassée afin de garantir un fonctionnement sûr et correct.

Assurez-vous que le Back-Eze est suspendu à un point de fixation approprié, capable de supporter les charges imposées. Nous recommandons d'utiliser le Back-Eze avec un bras pivotant Longhorn® Back-Eze pour une sécurité et une fonctionnalité optimales.

Si vous fixez le Back-Eze à une cisaille ou à un support, assurez-vous qu'il est stable et sûr afin d'éviter qu'il ne bascule pendant l'utilisation.

Soyez prudent lorsque vous entrez et sortez du Back-Eze afin d'éviter de vous cogner la tête contre le cadre, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Lorsque vous n'utilisez pas la ceinture, lavez-la et rangez-la dans un endroit sûr et sec.

Rangez le produit en toute sécurité, sans qu'aucun poids ne pèse sur les ressorts.

Ne laissez pas le Back-Eze dans un endroit accessible aux enfants, car ils pourraient se blesser en grimpaient ou en se balançant dessus.

**Informations générales**  
Ces instructions doivent être lues par toute personne ayant l'intention d'utiliser ou d'entretenir ce produit.

Cet équipement est expressément conçu et destiné à aider les utilisateurs à tondre les moutons, les chèvres et les animaux de la famille des camélidés.

**Assemblage du produit**  
Fixer la moitié mâle dans la moitié femelle et la fixer à l'aide du boulon à ailettes.

Relier les ressorts au cadre à l'aide des clips.  
Posez le Back-Eze sur le sol et redressez les ressorts.

Reliez l'autre extrémité des ressorts à l'émerillon supérieur.  
Attachez la ceinture au centre.

**Montage du Back-Eze**  
Suspendez le cadre de manière à ce que le bas des ressorts soit aligné avec le centre de votre front.

Posez votre poitrine sur la ceinture pour la soutenir pendant que vous cisailiez.

S'il y a trop de résistance, retirez le ressort du milieu.  
**Maintenance et entretien**  
Huilez chaque semaine : le crochet de la courroie, le boulon à ailettes et le crochet pivotant supérieur.

Laver la ceinture : à basse température, pas d'eau de Javel, pas de séchage en tambour, séchage suspendu uniquement.

## SICHERHEITSHINWEISE

Un sachgemäßer Gebrauch oder falsche Einstellung dieses Produktes kann zu schweren Verletzungen führen.

Bitte lesen Sie die Back-Eze-Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass sie für alle Personen, die das Gerät benutzen oder warten, zugänglich ist. Jede Person, die dieses Gerät benutzt, muss dazu befähigt sein. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen benutzen, die mit der ordnungsgemäßen Einrichtung und Bedienung des Geräts nicht vertraut sind.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf eventuelle Mängel. Wenn Teile beschädigt oder abgenutzt sind, ersetzen Sie sie entsprechend. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Um Ersatzteile zu bestellen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Longhorn®-Vertriebspartner.

Die Nichtbeachtung dieser Sicherheits- und Gebrauchshinweise kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Bolzen, Clips und Befestigungen sicher angebracht sind. Eine lose oder unsachgemäß befestigte Komponente kann zu einem Ausfall und/oder Verletzungen führen.

Bitte beachten Sie, dass der Back-Eze dazu dient, den Druck auf den Rücken zu mindern, und nicht dazu, das gesamte Gewicht einer Person zu tragen.

Das maximale empfohlene Benutzergewicht beträgt 125 kg. Um Schäden an den Federn zu vermeiden, sollten Sie diese nicht überdehnen. Vergewissern Sie sich, dass der Back-Eze auf die richtige Höhe eingestellt ist und dass die maximale Gewichtsgrenze nicht überschritten wird, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Vergewissern Sie sich, dass der Back-Eze an einem geeigneten Befestigungspunkt aufgehängt ist, der den auftretenden Belastungen standhalten kann. Wir empfehlen die Verwendung des Back-Eze in Verbindung mit einem Longhorn® Back-Eze-Schwenkarm, um optimale Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Wenn Sie das Back-Eze an einem Scherenlauf oder Ständer befestigen, stellen Sie sicher, dass dieser stabil und sicher ist, um ein Umkippen während des Gebrauchs zu verhindern.

Seien Sie beim Ein- und Aussteigen aus dem Back-Eze vorsichtig, damit Sie sich nicht den Kopf am Rahmen stoßen, was zu Verletzungen führen kann.

Waschen Sie den Gurt, wenn Sie ihn nicht benutzen, und bewahren Sie ihn an einem sicheren, trockenen Ort auf.

Bewahren Sie das Produkt sicher auf, so dass kein Gewicht auf den Federn liegt.

Lassen Sie den Back-Eze nicht an Orten stehen, an denen Kinder darauf zugreifen können, da das Klettern oder Schaukeln darauf zu Verletzungen führen kann.

**Allgemeine Hinweise**  
Diese Anleitung muss von jeder Person gelesen werden, die dieses Produkt benutzen oder warten möchte.

Dieses Gerät ist ausdrücklich für die Unterstützung des Benutzers beim Scheren von Schafen, Ziegen und Tieren der Familie der Kameliden konzipiert und bestimmt.

**Zusammenbau des Produkts**  
Stecken Sie die männliche Hälfte in die weibliche Hälfte und sichern Sie sie mit der Flügelschraube.

Verbinden Sie die Federn mithilfe der Clips mit dem Rahmen.  
Legen Sie das Back-Eze auf den Boden und richten Sie die Federn gerade aus.

Verbinden Sie das andere Ende der Federn mit dem oberen Wirbel.  
Befestigen Sie den Gurt an der Aufhängung.

**Montage des Back-Eze**  
Hängen Sie den Rahmen so auf, dass die Unterseite der Federn auf die Mitte Ihrer Stirn ausgerichtet ist.

Legen Sie Ihre Brust auf den Gurt, um sie beim Scheren zu stützen.  
Wenn der Widerstand zu groß ist, entfernen Sie die mittlere Feder.  
**Wartung und Pflege**  
Olen Sie wöchentlich: Gurthaken, Flügelschraube und oberer Wirbelhaken.

## ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

Öviðeigandi notkun eða rangt uppsetning á þessu vöru getur leitt til alvarlegra meiðsla.

Vinsamlegast tryggjið að þú lesið og skilið Back-Eze leiðbeiningarnar áður en notkun hefst. Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til meiðsla eða skemmda á vörinni.

Geymið þessar leiðbeiningar á öruggum stað fyrir framtíðarvísanir og tryggjið að þær séu aðgengilegar öllum sem nota eða viðhalda búnaðinum.

Allar þær persónur sem nota þennan búnað verða að vera hæfar til þess. Leyfið ekki einstaklingum sem skilja ekki rétt uppsetningu og rekstur búnaðarins að nota hann.

Skoðið vöruna fyrir allar vandamál áður en hver notkun fer fram. Ef einhverjir hlutar eru skemmdir eða slitnir, skiptið þeim út í samræmi við það. Notið ekki búnaðinn nema allir hlutir séu í góðu ástandi. Til að panta varahluti, hafið samband við næsta Longhorn® dreifingaraðila.

Ovirkni við að fylgja þessum öryggis- og notkunarleiðbeiningum getur leitt til alvarlegra meiðsla eða skemmda á vörinni.

Tryggjið að allir boltar, klemmur og festingar séu örugglega fest áður en notkun hefst. Laus eða ranglega festur hluti getur leitt til bilunar og/eða meiðsla.

Vinsamlegast athugið að Back-Eze er hannað til að hjálpa við að létta eitthvað álag á bakkið, ekki til að stöðja við fullt líkamspýngd einstaklings.

Hámark þýngd sem mælt er með fyrir notanda er 125 kg. Til að forðast skemmdir á fjöðrunum, forðist að teygja þær of mikið. Gakktu úr skugga um að Back-Eze sé stíllt í rétta hæð og að hámarksiglið fyrir þýngd sé ekki farið yfir til að tryggja örugga og rétta notkun.

Tryggjið að Back-Eze sé hengt frá viðeigandi festingspunkti sem getur staðist þær álag sem á það eru lagðar.

Við mælum með að nota Back-Eze í samvinnu við Longhorn® Back-Eze Snúningsarm fyrir bestu öryggi og virkni. Ef þú festir Back-Eze við sauðfjærklippingarstöð eða stand, tryggðu að það sé stöðugt og öruggt til að koma í veg fyrir að það velti á meðan það er í notkun.

Vinsamlegast sýnið varúð þegar gengið er inn og út úr Back-Eze til að forðast að slá höfuðið við ramma, sem getur leitt til meiðsla.

Þegar ekki er verið að nota það, þvoðið beltíð og geymið það á öruggum, þurrum stað.

Geymið vöruna á öruggum stað, án þess að leggja álag á fjöðrunar.

Ekki skilja Back-Eze eftir þar sem börn geta nálgast það, því að klifra eða sveifla sér á því getur valdið meiðslum.

**Almennar upplýsingar**  
Þessar leiðbeiningar verða að lesast af öllum þeim sem ætla að nota eða viðhalda þessari vöru.

Þessi búnaður er sérstaklega hannaður og ætlaður til að aðstoða notendur við að klippa sauðfé, geitur og dýr úr Camelidae fjölskyldunni.

**Samsetning vöru**  
Festa karlhlutann í kvenhlutann og tryggjið með vængbolta.

Tengið fjöðurnar við rammann með klemmum.  
Leggið Back-Eze á gólf og beitið fjöðurnar.  
Tengið hina endann af fjöðrunum við efri snúning.

Festa beltíð við hangaráð.  
**Festing Back-Eze**  
Hengið rammann þannig að botn fjöðrana sé í miðju ennisins.

Hvílið brjóstið á beltíð fyrir stuðning á meðan þú klippir. Ef það er of mikil móttáða, fjarlægðu miðfjöðruna.

**Viðhald og umhirða**  
Olíufrágangur vikulega: belthengi, vængbolti og efri snúningshengi.

Þvoðið beltíð: lágt hitastig, ekki nota bleikiefni, ekki þurrka í tromlu, hengið þurr aðeins.

## EOLAS SÁBHÁILTEACHTA

Is féidir le húsaid mícheart nó le sócrú mícheart den táirge seo dochar tromchúiseach a chur faoi deara.

Déan cinnte go léifid tú agus go dtuigeann tú go hiomlán treoracha an Back-Eze sula n-úsáideann tú é. Má dhéanann tú neamhaird de na treoracha seo, d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le gortú nó le dochar don táirge. Cuir na treoracha seo i láthair áit shábháilte le haghaidh tagartha sa todhchaí agus déan cinnte go bhfuil siad ar fáil do dhuine ar bith a úsáideann nó a chaomhnaíonn an trealamh. Caithfidh gach duine atá ag úsáid an trealamh seo a bheith iniúil chun é seo a dhéanamh. Ná ligean do dhaoine nach dtugann an-chúram ar an sócrú agus ar oibriú ceart na trealamh seo é a úsáid.

Scrúdaigh an táirge le haghaidh aon cheisteanna roimh gach úsáid. Má tá aon chuid damáiste nó caitheamh air, athraigh iad faoi réir. Ná húsaid an trealamh mura bhfuil gach cuid i gceart. Chun páirteanna breise a ordú, téigh i dteagmháil le do dhíoltóir Longhorn® áitiúil.

Má theipeann ort na treoracha seo maidir le sábháilteacht agus úsáid a chomhlíonadh, d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le gortú tromchúiseach nó le dochar don táirge.

Déan cinnte go bhfuil na boltaí, na clibeanna agus na ceangail atá á nglacadh go léir i gceart roimh úsáid. D'fhéadfadh compháirt scoilte nó ceangailte go mícheart a bheith ina chúis le teip agus/nó gortú.

Tabhair faoi deara go bhfuil an Back-Eze deartha chun cuidiú le leighais roinnt den bhrú atá ar do dhroim, ní chun tacú leis an meáchan iomlán de dhuine.

Is é an meáchan uasta atá molta don úsáideoir ná 125 kg. Chun dochar a sheachaint do na feadáin, seachain iad a síneadh níos mó ná an méid atá ceadaíte. Déan cinnte go bhfuil an Back-Eze sóraithe ag an airde cheart agus nach dtéann an teorainn meáchain uasta thar an méid atá molta chun oibriú sábháilte agus ceart a chinntiú.

Déan cinnte go bhfuil an Back-Eze crochta ó phointe ceart ceangail atá in ann an aobhinn atá air a sheasamh. Molaimid úsáid a bhaint as an Back-Eze i gcomhthéacs le Longhorn® Back-Eze Arm Snámha do sábháilteacht agus feidhmiúlacht uasta.

Má tá tú ag ceangail an Back-Eze le rás nó le seasamh scórna, déan cinnte go bhfuil sé cobhsaí agus slán chun cosc a chur le titim le linn úsáid.

Déan aire agus cúram nuair a bhíonn tú ag dul isteach agus amach as an Back-Eze, chun do chloingeann a sheachaint a bheith buailte ar an fráma, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le gortú.

Nuair nach bhfuil sé a úsáid, níochadh an crios agus stóráil é i láthair shábháilte, tirim.

Stóráil an táirge go sábháilte, gan aon mheáchan ar na feadáin. Ná fág an Back-Eze sóraithe áit ar féidir le páistí teacht air, mar go bhféadfadh sé go mbainfeadh siad nó go dtí an trealamh seo a úsáid, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le gortú.

### Eolas Ginearálta

Caithfidh aon duine atá ag iarraidh an táirge seo a úsáid nó a chaomhnú na treoracha seo a léamh.

Tá an trealamh seo deartha go speisialta agus i gceist leis chun cabhrú le húsaidoirí i scórna a dhéanamh ar aoisíní, geitirí agus ainmhithe de theaghlach an caméilíde.

### Comhtháthú an Táirge

Ceangail an leath fireann leis an leath baineann agus déan cinnte é a cheangal leis an mbólta eireaball.

Ceangail na feadáin leis an fráma le clibeanna.

Leag an Back-Eze ar an urlár agus dírig na feadáin.

Ceangail deireadh eile na bhfeadáin leis an snáithe uachtarach.

Ceangail an crios leis an hangar.

### Criosú an Back-Eze

Croch an fráma chun go mbeidh bun na bhfeadáin san ionad lárnach de do chloigeann.

Leag do chliathán ar an crios le tacaíocht agus tú ag scórna.

Má tá ró-mhoill ar an gcumhacht, bain an feadán lárnach.

### Cothabháil agus Cúram

Glanadh ola gach seachtain: ceanglóir crios, bolta eireaball, agus ceanglóir snáithe uachtarach.

Níos moille do chrios: téamh íseal, gan éifeacht bleach, gan a thriomú le tromlach, le do thoil crochadh thirim amháin.

## SIKKERHETSINFORMASJON

Feil bruk eller feil oppsett av dette produktet produktet kan føre til alvorlig personskade.

Sørg for at du leser og forstår Back-Eze-instruksjonene før bruk. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til personskade eller skade på produktet. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted for fremtidig bruk, og sørg for at de er tilgjengelige for alle som bruker eller vedlikeholder utstyret.

Enhver person som bruker dette utstyret, må være kompetent til å gjøre det. Ikke la personer som ikke fullt ut forstår hvordan utstyret skal settes opp og brukes, bruke det.

Inspiser produktet for eventuelle problemer før hver bruk. Hvis noen deler er skadet eller slitt, må de skiftes ut. Ikke bruk utstyret med mindre alle delene er i god stand. For å bestille reservedeler, vennligst kontakt din lokale Longhorn®-distributør.

Hvis du ikke følger disse sikkerhets- og bruksanvisningene, kan det føre til alvorlig personskade eller skade på produktet.

Sørg for at alle bolter, klips og fester er godt festet før bruk. En løs eller feilaktig festet komponent kan føre til svikt og/eller personskade.

Vær oppmerksom på at Back-Eze er konstruert for å avlaste ryggen, ikke for å bære hele vekten av en person. Den maksimale anbefalte brukervekten er 125 kg.

Unngå å overstrekke fjærene for å unngå skade på dem. Sørg for at Back-Eze er innstilt i riktig høyde og at den maksimale vektgrensen ikke overskrides for å sikre sikker og korrekt bruk.

Sørg for at Back-Eze er opphengt i et egnet festepunkt som tåler belastningen den utsettes for. Vi anbefaler at Back-Eze brukes sammen med en Longhorn® Back-Eze-svingarm for optimal sikkerhet og funksjonalitet.

Hvis Back-Eze festes til et klippestativ, må du sørge for at det er stabilt og sikkert for å unngå at det tipper under bruk.

Vær forsiktig når du går inn i og ut av Back-Eze for å unngå å slå hodet i rammen, noe som kan føre til personskade. Vask beltet når det ikke er i bruk, og oppbevar det på et trygt og tørt sted.

Oppbevar produktet trygt, uten vekt på fjærene. Ikke la Back-Eze stå oppstilt slik at barn kan få tilgang til den, da klattering eller svingning på den kan føre til personskade.

**Generell informasjon**  
Disse instruksjonene må leses av alle personer som skal bruke eller vedlikeholde dette produktet.

Dette utstyret er spesielt utviklet og beregnet for å hjelpe brukere med klipping av sauer, geiter og dyr av kameldyr-familien.

### Montering av produktet

Fest handdelen i hunddelen og fest den ved hjelp av vingeboltene.

Koble fjærene til rammen ved hjelp av klipsene. Legg Back-Eze på gulvet og rett ut fjærene.

Koble den andre enden av fjærene til den øverste svivelen.

Fest beltet til opphenget.

**Montering av Back-Eze**  
Heng opp rammen slik at bunnen av fjærene er på linje med midten av pannen din.

Hvil brystet på beltet for å få støtte mens du klipper.

Hvis det er for mye motstand, fjern der du den midterste fjæren.

**Vedlikehold og pleie**

Olje ukentlig: beltekrok, vingebolt og den øverste svingbare kroken.

Vask beltet: lav varme, ikke blekemiddel, ikke tørketrommel, kun hengtørking.

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A utilização inadequada ou a instalação incorreta deste produto pode provocar ferimentos graves.

Certifique-se de que lê e compreende totalmente as instruções do Back-Eze antes de o utilizar. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos ou danos no produto.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura e certifique-se de que estão acessíveis a qualquer pessoa que utilize ou faça a manutenção do equipamento. Qualquer pessoa que utilize este equipamento deve ser competente para o fazer. Não permita a utilização deste equipamento por pessoas que não compreendam totalmente a sua configuração e funcionamento corretos.

Inspecione o produto para detetar quaisquer problemas antes de cada utilização. Se alguma peça estiver danificada ou gasta, substitua-a em conformidade. Não utilize o equipamento a menos que todas as peças estejam em boas condições de funcionamento. Para encomendar peças sobresselentes, contacte o seu distribuidor Longhorn® local.

O não cumprimento destas instruções de segurança e utilização pode resultar em ferimentos graves ou danos no produto.

Certifique-se de que todos os parafusos, cliques e fixações estão bem presos antes de os utilizar. Um componente solto ou incorretamente fixado pode provocar falhas e/ou ferimentos.

Tenha em atenção que o Back-Eze foi concebido para ajudar a aliviar alguma da pressão nas costas e não para suportar o peso total de uma pessoa.

O peso máximo recomendado para o utilizador é de 125 kg. Para evitar danos nas molas, não as estique demasiado.

Certifique-se de que o Back-Eze está regulado para a altura correta e de que o limite máximo de peso não é ultrapassado, a fim de garantir um funcionamento seguro e correto.

Assegurar-se de que o Back-Eze está suspenso num ponto de fixação adequado, capaz de suportar as cargas impostas. Recomendamos a utilização do Back-Eze em conjunto com um braço giratório Longhorn® Back-Eze para uma segurança e uma funcionalidade ótimas.

Se fixar o Back-Eze a um suporte ou a uma pista de corte, certifique-se de que é estável e seguro para evitar que tombe durante a utilização.

Tenha cuidado ao entrar e sair do Back-Eze para evitar bater com a cabeça na estrutura, o que pode provocar ferimentos. Quando não estiver a ser utilizado, lave o cinto e guarde-o num local seguro e seco.

Guardar o produto de forma segura, sem peso sobre as molas.

Não deixe o Back-Eze num local onde as crianças possam ter acesso, uma vez que trepar ou baloiçar sobre ele pode provocar ferimentos.

**Informações gerais**  
Estas instruções devem ser lidas por qualquer pessoa que pretenda utilizar ou efetuar a manutenção deste produto.

Este equipamento foi expressamente concebido e destinado a auxiliar os utilizadores na tosquia de ovinos, caprinos e animais da família dos camelídeos.

**Montagem do produto**  
Encaixe a metade macho na metade fêmea e fixe-a com o parafuso de orelhas.

Ligar as molas à estrutura com os cliques. Deite o Back-Eze no chão e endireite as molas.

Ligar a outra extremidade das molas à articulação superior. Fixar o cinto no gancho.

**Montagem do Back-Eze**  
Pendure a estrutura de modo a que a parte inferior das molas fique alinhada com o centro da sua testa.

Apoie o peito no cinto para se apoiar enquanto tosquia. Se houver demasiada resistência, retire a mola do meio.

**Manutenção e cuidados**  
Lubrificar semanalmente: o gancho do cinto, o parafuso da asa e o gancho giratório superior.

Lavar o cinto: a baixa temperatura, sem lixívia, sem secar na máquina, apenas pendurar para secar.

## SÄKERHETSINFORMATION

Felaktig användning eller uppställning av denna produkt produkten kan leda till allvarliga skador.

Se till att du läser och förstår Back-Eze-instruktionerna till fullo före användning. Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till personskador eller skador på produkten. Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida bruk och se till att de är tillgängliga för alla som använder eller underhåller utrustningen.

Alla personer som använder utrustningen måste ha rätt kompetens för detta. Låt inte personer som inte är helt införstådda med hur utrustningen ska installeras och användas använda den använda den.

Inspektera produkten före varje användning för att upptäcka eventuella problem. Om några delar är skadade eller slitna ska de bytas ut. Använd inte utrustningen om inte alla delar är i gott skick. Kontakta din lokala Longhorn®-distributör för att beställa reservdelar.

Underlåtenhet att följa dessa säkerhets- och användningsinstruktioner kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten.

Se till att alla bultar, klämmor och fästnanordningar är ordentligt fastsatta före användning. En lös eller felaktigt fastsatt komponent kan leda till fel och/eller personskada. Observera att Back-Eze är utformad för att minska trycket på ryggen, inte för att bära en persons fulla vikt.

Den högsta rekommenderade användarvikten är 125 kg. Undvik att översträcka fjädrarna för att förhindra att de skadas. Se till att Back-Eze är inställd på rätt höjd och att den maximala viktgränsen inte överskrids för att säkerställa säker och korrekt användning.

Se till att Back-Eze är upphängd i en lämplig fästpunkt som klarar de pålagda belastningarna. Vi rekommenderar att Back-Eze används tillsammans med en Longhorn® Back-Eze svängarm för optimal säkerhet och funktion.

Om Back-Eze fästs på en klippbana eller ett stativ måste du se till att det är stabilt och säkert för att förhindra att det tippar under användning.

Var försiktig när du kliver in i och ut ur Back-Eze för att undvika att huvudet slår i ramen, vilket kan leda till skador. Tvätta beltet när det inte används och förvara det på en säker och torr plats.

Förvara produkten på ett säkert sätt, utan vikt på fjädrarna.

Låt inte Back-Eze stå på en plats där barn kan komma åt den, eftersom klättring eller gungning kan leda till skador.

**Allmän information**  
Dessa anvisningar måste läsas av alla personer som ska använda eller underhålla produkten.

Denna utrustning är uttryckligen utformad och avsedd för att hjälpa användare vid klipping av får, getter och djur av familjen camelidae.

**Montering av produkten**  
Fäst den manliga halvan i den kvinnliga halvan och säkra den med hjälp av vingeboltene.

Anslut fjädrarna till ramen med hjälp av klämmorna. Lägg Back-Eze på gulvet och rätta ut fjädrarna.

Anslut den andra änden av fjädrarna till den övre svivelen. Fäst beltet i hängaren.

**Montering av Back-Eze**  
Häng upp ramen så att fjädrarnas nedre del är i linje med mitten av din panna.

Vila bröstet på beltet för att få stöd när du klipper. Om motståndet är för stort, ta bort den mellersta fjädern.

**Underhåll och skötsel**  
Olja varje vecka: remkrok, vingebolt och övre svivelkrok.

Tvätta beltet: låg värme, inget blekmedel, ingen torktumling, endast hängtorkning.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Неправилна употреба или неправилна настройка на този може да доведе до сериозни наранявания.

Моля, уверете се, че сте прочели и напълно сте разбрали инструкциите на Back-Eze преди употреба. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване или повреда на продукта.

Съхранявайте тези инструкции на сигурно място за бъдещи справки и се уверете, че те са достъпни за всеки, който използва или поддържа оборудването.

Всяко лице, което използва това оборудване, трябва да е компетентно за това. Не позволявайте на лица, които не разбират напълно правилната настройка и работа с това оборудване, да го използват.

Проверявайте продукта за всякакви проблеми преди всяка употреба. Ако някоя от частите е повредена или износена, я заменете по съответния начин. Не използвайте оборудването, ако всички части не са в изправност. За да поръчате резервни части, моля, свържете се с местния дистрибутор на Longhorn®.

Неспазването на тези инструкции за безопасност и употреба може да доведе до сериозно нараняване или повреда на продукта.

Преди употреба се уверете, че всички болтове, скоби и крепежни елементи са здраво закрепени. Разслабен или неправилно закрепен компонент може да доведе до повреда и/или нараняване.

Моля, имайте предвид, че Back-Eze е проектиран да помогне за облекчаване на част от натиска върху гърба, а не да поддържа цялото тегло на човек.

Максималното препоръчително тегло на потребителя е 125 kg.

За да предотвратите повреда на пружините, избягвайте прекомерно им разтягане. Уверете се, че Back-Eze е настроен на правилната височина и че максималното тегло не е надвишено, за да се гарантира безопасната и правилна работа.

Уверете се, че Back-Eze е окачен на подходяща точка за закрепване, която може да издържи на натоварването. Препоръчваме използването на Back-Eze в комбинация с въртящо се рамо Longhorn® Back-Eze за оптимална безопасност и функционалност.

Ако закрепвате Back-Eze към състезание за срязване или стойка, уверете се, че тя е стабилна и сигурна, за да се предотврати преобръщане по време на работа.

Моля, бъдете внимателни при влизане и излизане от Back-Eze, за да избегнете удар на главата си в рамката, което може да доведе до нараняване.

Когато не се използва, измийте колана и го съхранявайте на сигурно и сухо място.

Съхранявайте продукта на безопасно място, без тежест върху пружините.

Не оставяйте Back-Eze поставен на място, където децата могат да имат достъп до него, тъй като катеренето или люлеенето върху него може да доведе до нараняване.

**Обща информация**

Тези инструкции трябва да бъдат прочетени от всяко лице, което възнамерява да използва или поддържа този продукт.

Това оборудване е изрично проектирано и предназначено за подпомагане на потребителите при стригане на овце, кози и животни от семейство камили.

**Сглобяване на продукта**

Поставте мъжката половина в женската и я закрепете с помощта на крилчатия болт.

Свържете пружините към рамката с помощта на шипките. Поставте Back-Eze на пода и изправете пружините.

Свържете другия край на пружините към горната въртяща се част.

Прикрепете колана към зачалката.

**Монтиране на Back-Eze**

Окачете рамката така, че долната част на пружините да съвпадне с центъра на челото ви.

Опрете гърдите си на колана за опора по време на срязването.

Ако има твърде голямо съпротивление, отстранете средната пружина.

**Поддръжка и грижи**

Ежедневно омалсвайте: куката на колана, крилчатия болт и горната въртяща се кука.

Изпирайте колана: на ниска температура, без избелване, без сушене в сушилница, само на зачалка.

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

Неправилна употреба или погрешно поставяне ovog proizvoda može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Molimo vas da pažljivo pročitate i potpuno razumijete upute za Back-Eze prije upotrebe.

Nepriđržavanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja proizvoda.

Pohranite ove upute na sigurno mjesto za buduću upotrebu i osigurajte da budu dostupne svima koji koriste ili održavaju opremu.

Svaka osoba koja koristi ovu opremu mora biti osposobljena za to. Ne dopustite korištenje osobama koje ne razumiju ispravno postavljanje i rukovanje opremom.

Prije svake upotrebe pregledajte proizvod radi mogućih oštećenja. Ako su neki dijelovi oštećeni ili istrošeni, zamijenite ih odgovarajućima. Nemojte koristiti opremu osim ako su svi dijelovi u ispravnom stanju. Za narudžbu rezervnih dijelova obratite se lokalnom Longhorn® distributeru.

Nepoštivanje ovih sigurnosnih i korisničkih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja proizvoda.

Prije upotrebe provjerite jesu li svi vijci, kopče i pričvršćivači čvrsto pričvršćeni. Labavi ili nepravilno pričvršćeni dijelovi mogu dovesti do kvara i/ili ozljeda.

Imajte na umu da je Back-Eze dizajniran za smanjenje pritiska na vašu leđa, a ne za podupiranje pune tjelesne težine.

Maksimalna preporučena težina korisnika je 125 kg.

Kako biste spriječili oštećenje opruge, izbjegavajte njihovo prekomjerno istezanje. Osigurajte da je Back-Eze postavljen na odgovarajuću visinu i da maksimalna težina korisnika nije prekošana kako biste osigurali sigurnu i pravilnu upotrebu.

Provjerite je li Back-Eze obješen na prikladnu točku pričvršćivanja koja može izdržati opterećenja tijekom upotrebe.

Preporučujemo korištenje Back-Eze-a u kombinaciji s Longhorn® Back-Eze Swivel Arm za optimalnu sigurnost i funkcionalnost.

Ako pričvršćujete Back-Eze na postolje za šišanje, osigurajte da je stabilno i sigurno kako biste spriječili prevrtanje tijekom korištenja.

Budite oprezni pri ulasku i izlasku iz Back-Eze-a kako biste izbjegli udaranje glavom o okvir, što bi moglo dovesti do ozljeda.

Kad se ne koristi, pojas operite i pohranite na sigurno, suho mjesto.

Proizvod čuvajte na sigurnom mjestu, bez opterećenja na opruge.

Ne ostavljajte Back-Eze postavljenim na mjestima gdje bi mu djeca mogla pristupiti, jer bi penjanje ili ljuljanje moglo dovesti do ozljeda.

**Opće informacije**

Ove upute moraju pročitati sve osobe koje namjeravaju koristiti ili održavati ovaj proizvod.

Ova oprema je izričito dizajnirana i namijenjena za pomoć korisnicima pri šišanju ovaca, koza i životinja iz porodice deva.

**Sastavljanje proizvoda**

Spojite muški dio u ženski i učvrstite ga pomoću vijka s krilnom maticom.

Povežite opruge s okvirom pomoću kopči.

Položite Back-Eze na pod i ispravite opruge.

Pričvrstite drugi kraj opruga na gornji zakretni zglobov.

Pričvrstite pojas na nosač.

**Postavljanje Back-Eze-a**

Objesite okvir tako da noga opruga bude u ravni s centrom vašeg čela.

Naslonite prsa na pojas radi potpore tijekom šišanja.

Ako je otpor prevelik, uklonite srednju oprugu.

**Održavanje i njega**

Podmazujte tjedno: kuku za pojas, vijak s krilnom maticom i gornju zakretnu kuku.

Perite pojas na niskoj temperaturi, bez izbjeljivača, bez sušenja u sušilici – sušite ga samo obješeno.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Nesprávné použití nebo nesprávné nastavení tohoto může vést k vážnému zranění.

Před použitím se ujistěte, že jste si přečetli návod k použití zařízení Back-Eze a plně mu porozuměli. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění nebo poškození výrobku. Tyto pokyny uložte na bezpečném místě pro budoucí použití a zajistěte, aby byly přístupné všem, kteří zařízení používají nebo udržíjí.

Každá osoba, která toto zařízení používá, musí být k této činnosti způsobilá. Nedovoďte, aby toto zařízení používaly osoby, které plně nerozumí jeho správnému nastavení a obsluze.

Před každým použitím zkontrolujte, zda se na výrobku nevytvořily nějaké problémy. Pokud jsou nějaké díly poškozené nebo opotřebené, vyměňte je odpovídajícím způsobem.

Zařízení nepoužívejte, pokud nejsou všechny díly v dobrém technickém stavu. Chcete-li si objednat náhradní díly, obraťte se na místního distributora společnosti Longhorn®.

Nedodržení těchto bezpečnostních a uživatelských pokynů může mít za následek vážné zranění nebo poškození výrobku.

Před použitím se ujistěte, že jsou všechny šrouby, svorky a upevňovací prvky bezpečně připevněny. Uvolněná nebo nesprávně připevněná součást může vést k poruše a/nebo zranění.

Vezměte prosím na vědomí, že zařízení Back-Eze je navrženo tak, aby pomohlo zmírnit část tlaku na záda, nikoli aby neslo celou váhu osoby.

Maximální doporučená hmotnost uživatele je 125 kg.

Abyste předešli poškození pružin, vyvarujte se jejich nadměrného namáhání. Pro zajištění bezpečného a správného provozu se ujistěte, že je zařízení Back-Eze nastaveno do správné výšky a že není překročen maximální hmotnostní limit.

Ujistěte se, že je zařízení Back-Eze zavěšeno na vhodném upevňovacím bodě, který je schopen odolat působícím zatížením. Pro optimální bezpečnost a funkčnost doporučujeme používat zařízení Back-Eze ve spojení s otočným ramenem Longhorn® Back-Eze.

Pokud zařízení Back-Eze připevňujete ke střížnému závodu nebo stojanu, ujistěte se, že je stabilní a bezpečný, aby nedošlo k jeho převrácení během používání.

Při nastupování a vystupování ze zařízení Back-Eze dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k nárazu hlavy do rámu, což by mohlo vést ke zranění.

Pokud pás nepoužíváte, omyjte jej a uložte na bezpečné a suché místo.

Výrobek skladujte bezpečně, bez zatížení pružin.

Nenechávejte pás Back-Eze postavený na místě, kde by k němu mohly mít přístup děti, protože lezení nebo houpaní na něm by mohlo vést ke zranění.

**Obecné informace**

Tyto pokyny si musí přečíst každá osoba, která hodlá tento výrobek používat nebo udržovat.

Toto zařízení je výslovně navrženo a určeno pro pomoc uživateli při stříhání ovcí, koz a zvířat z čeledi velbloudovitých.

**Montáž výrobku**

Nasadte samčí polovinu na samičí polovinu a zajistěte ji pomocí křídlového šroubu.

Připojte pružiny k rámu pomocí svorek.

Položte zařízení Back-Eze na podlahu a narovnejte pružiny.

Připojte druhý konec pružin k hornímu otočnému kloubu.

Připevněte pás k závěsu.

**Montáž zařízení Back-Eze**

Zavěste rám tak, aby spodní část pružin byla v jedné rovině se středem čela.

Při stříhání si opřete hrudník o opasek.

Pokud je odpor příliš velký, odstraňte prostřední pružinu.

**Udržba a péče**

Týdně promazávejte: hák pásu, křídlový šroub a horní otočný hák.

Praní opasku: na nízkou teplotu, bez bělení, bez sušení v bubnové sušičce, pouze na pověšení.

## OHUTUSALANE TEAVE

Käesoleva seadme vale kasutamise või vale seadistamise toode võib põhjustada tõsisid vigastusi.

Palun veenduge, et te loete ja mõistate täielikult Back-Eze'i kasutusjuhendit enne kasutamist. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või toote kahjustusi.

Hoidke neid juhiseid edaspidiseks kasutamiseks turvalises kohas ja veenduge, et need on kättesaadavad kõigile, kes kasutavad või hooldavad seadet.

Iga isik, kes seda seadet kasutab, peab olema selleks pädev. Ärge lubage seda seadet kasutada isikutel, kes ei mõista täielikult selle seadme nõuetekohast seadistamist ja kasutamist.

Kontrollige seadet enne iga kasutamist. Kui mõni osa on kahjustatud või kulunud, vahetage see vastavalt välja.

Ärge kasutage seadet, kui kõik osad ei ole töökorras. Varuosade tellimiseks võtke ühendust kohaliku Longhorn® edasimüüjaga.

Nende ohutus- ja kasutusjuhiste eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi või toote kahjustusi.

Enne kasutamist veenduge, et kõik poldid, klambrid ja kinnitused on kindlalt kinnitatud. Lahtine või valesti kinnitatud komponent võib põhjustada rikkeid ja/või vigastusi.

Pange tähele, et Back-Eze on mõeldud selleks, et aidata leevendada osa seljale avalduvast koormusest, mitte selleks, et kanda kogu inimese kaalu.

Maksimaalne soovitatav kasutaja kaal on 125 kg.

Vedrude kahjustuste vältimiseks vältige nende ülepingutamist. Veenduge, et Back-Eze on seadistatud õigele kõrgusele ja et maksimaalselt kaaluipiirangut ei ületata, et tagada ohutu ja nõuetekohane töö.

Veenduge, et Back-Eze on riputatud sobivasse kinnituspunkti, mis peab vastu kehtestatud koormusele.

Optimaalse ohutuse ja funktsionaalsuse tagamiseks soovitage kasutada Back-Eze'i koos Longhorn® Back-Eze'i pöörleva varrega.

Kui kinnitate Back-Eze'i käärimisraja või statiivi külge, veenduge, et see on stabiilne ja turvaline, et vältida kasutamise ajal ümberminekut.

Palun olge Back-Eze'ile sisnemisel ja sealt väljumisel ettevaatlik, et vältida pea raami vastu löömist, mis võib põhjustada vigastusi.

Kui te ei kasuta rihma, peske seda ja hoidke seda turvalises, kuivas kohas.

Säilitage toodet turvaliselt, ilma et vedrusid koormaks.

Ärge jätkke Back-Eze'i üles seatud kohta, kus lapsed võivad sellele liigij pääseda, sest sellel ronimine või kiikumine võib põhjustada vigastusi.

**Üldine teave**

Neid juhiseid peavad lugema kõik isikud, kes kavatsesid seda toodet kasutada või hooldada.

See seade on spetsiaalselt mõeldud ja ette nähtud kasutajate abistamiseks lammaste, kitsede ja kaamelite perekonda kuuluvate loomade pügamisel.

**Toote kokkupanek**

Kinnitage isane pool emasesse poolde ja kinnitage see tiibpoldide abil.

Ühendage vedrud klambrite abil raami külge.

Asetage Back-Eze pöörlevale ja sirutage vedrud.

Ühendage vedrude teine ots ülemise pöörleva osa külge.

Kinnitage rihtm riputusrihma külge.

**Back-Eze'i paigaldamine**

Riputage raam nii, et vedrude alumine otsmik keskpunkti ühele joonele.

Toetage rindkere lõikamise ajal vööle.

Kui vastupanu on liiga suur, eemaldage keskmine vedru.

**Hooldus ja hooldus**

Õlitage kord nädalas: vöö konks, tiibpolt ja ülemine pöörlev konks.

Peske vööd: madalal kuumusel, mitte pleegitades, mitte trummelkuivatades, ainult rippkuivatades.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék nem megfelelő használata vagy helytelen beállítása súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, használat előtt olvassa el és teljesen értesse meg a Back-Eze használati utasítását. Az utasítások be nem tartása sérülést vagy a termék károsodását eredményezheti. Tájékoztató ezeket az utasításokat biztonságos helyen a későbbi hivatkozás céljából, és gondoskodjon arról, hogy azok bárki számára hozzáférhetőek legyenek, aki a berendezést használja vagy karbantartja.

A berendezést használó személynek hozzáértőnek kell lennie. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a berendezést, akik nem ismerik teljesen a berendezés megfelelő beállítását és működését.

Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e vele valami probléma. Ha bármelyik alkatrész sérült vagy elhasználódott, cserélje ki azokat megfelelően. Csak akkor használja a berendezést, ha minden alkatrész megfelelően működik. A pótkatrészek megrendeléséhez forduljon a helyi Longhorn® forgalmazóhoz.

A biztonság és használati utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy a termék károsodását eredményezheti. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar, klip és rögzítőelem biztonságosan rögzítve van. Egy megglazúrt vagy nem megfelelően rögzített alkatrész meghibásodáshoz és/vagy sérüléshez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a Back-Eze-t úgy tervezték, hogy segítsen enyhíteni a hátra nehezedő nyomás egy részét, nem pedig arra, hogy egy személy teljes súlyát megtartsa. A felhasznált maximális ajánlott súlya 125 kg.

A rugók károsodásának elkerülése érdekében kerülje a rugók túlfeszítését. A biztonságos és megfelelő működés érdekében győződjön meg arról, hogy a Back-Eze a megfelelő magasságra van beállítva, és hogy a maximális súlyhatár nem lépi túl. Győződjön meg arról, hogy a Back-Eze megfelelő rögzítési pontra van felfüggesztve, amely képes elviselni a rá nehezedő terhelést. Az optimális biztonság és funkcionalitás érdekében javasoljuk, hogy a Back-Eze-t egy Longhorn® Back-Eze forgatókarral együtt használja.

Ha a Back-Eze-t egy nyírófutóhoz vagy állványhoz rögzíti, győződjön meg arról, hogy az stabil és biztonságos, hogy használat közben ne billenjen el.

Kérjük, legyen óvatos a Back-Eze-be való belépéskor és kilépéskor, hogy elkerülje, hogy a fejét a keretbe üsse, ami sérüléshez vezethet.

Amikor nem használja, mossa ki az övet, és tárolja biztonságosan, száraz helyen.

Tárolja a terméket biztonságosan, úgy, hogy a rugókra ne nehezedjen súly.

Ne hagyja a Back-Eze-t olyan helyen felállítva, ahol a gyermekek hozzáférhetnek, mivel a mászás vagy hintázás sérüléshez vezethet.

### Általános információk

Ezt a használati útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia, aki ezt a terméket használja vagy karbantartani kívánja. Ezt a berendezést kifejezetten a juhok, kecskék és a tevéfélék családjaiba tartozó állatok nyírásának segítésére tervezték és szánták.

### A termék összeszerelése

Illesse a him felet a nőtény felébe, és rögzítse a szárnycsavarral.

Csatlakoztassa a rugókat a kerethez a kapcsoló segítségével.

Fektesse a Back-Eze-t a padlóra, és egyenesítse ki a rugókat.

Csatlakoztassa a rugók másik végét a felső forgóhoz.

Csatlakoztassa az övet az akasztóhoz.

### A Back-Eze felszerelése

Akassza fel a keretet úgy, hogy a rugók alja a homlok közepével egy vonalban legyen.

Nyírás közben támassza a mellkasát az övre, hogy megtámaszkodjon.

Ha túl nagy az ellenállás, távolítsa el a középső rugót.

### Karbantartás és ápolás

Hetente olajozza be: az óvhorgot, a szárnycsavart és a felső forgóhorgot.

Öv mosása: alacsony hőfokon, fehérítőszer nélkül, nem szárítható szárítógéppel, csak lógószáritással.

## DROŠIBAS INFORMĀCIJA

Šis ierīces nepareiza lietošana vai nepareiza iestatīšana var izraisīt nopietnas traumas.

Pirms lietošanas izlasiet un pilnībā izprotiet Back-Eze lietošanas instrukciju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt traumas vai bojājumus.

Glabājiet šīs instrukcijas drošā vietā, lai ar tām varētu iepazīties nākotnē, un nodrošiniet, lai tās būtu pieejamas ikvienam, kas izmanto vai apkalpo iekārtu.

Jebkurai personai, kas izmanto šo aprīkojumu, jābūt kompetentajai. Neļaujiet izmantot šo iekārtu personām, kuras pilnībā neizprot tās pareizu uzstādīšanu un darbību.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet izstrādājumu, vai nav radušies problēmas. Ja kādas detaļas ir bojātas vai nolietotas, attiecīgi nomainiet tās. Neizmantojiet iekārtu, ja visas detaļas nav darba kārtībā. Lai pasūtītu rezerves daļas, sazinieties ar vietējo Longhorn® izplatītāju.

Šo drošības un lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai produkta bojājumus.

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visas skrūves, skavas un stiprinājumi ir droši piestiprināti. Vaļīga vai nepareizi piestiprināta detaļa var izraisīt bojājumus un/vai traumas. Lūdzu, ņemiet vērā, ka Back-Eze ir paredzēts, lai palīdzētu mazināt daļu muguras slodzes, nevis lai balstītu visu cilvēka svaru.

Maksimālais ieteicamais lietotāja svars ir 125 kg.

Lai novērstu atspēru bojājumus, izvairieties no tā pārmērīgas izstiepšanas. Lai nodrošinātu drošu un pareizu Back-Eze darbību, pārlicinieties, ka tas ir uzstādīts pareizā augstumā un nav pārsniegts maksimālais pieļaujamais svars.

Pārlicinieties, ka Back-Eze ir piekārts pie piemērota stiprinājuma punkta, kas spēj izturēt noteikto slodzi. Optimāli drošībai un funkcionalitātei mēs iesakām izmantot Back-Eze kopā ar Longhorn® Back-Eze grozāmo roku. Ja stiprinātāju Back-Eze piestiprināt pie šķēres vai statīva, pārlicinieties, ka tas ir stabils un drošs, lai novērstu tā apgāšanos lietošanas laikā.

Ieejot un izejot no Back-Eze, esiet piesardzīgi, lai izvairītos no galvas atsitiena pret rāmi, kas var izraisīt traumas. Kad josta netiek lietota, nomazgājiet to un uzglabājiet drošā, sausā vietā.

Uzglabājiet izstrādājumu drošā vietā, neuzliekot svaru uz atspēriem.

Neatstājiet Back-Eze uzstādītu tā, lai bērni varētu tam piekļūt, jo, uz tā kāpjot vai šūpojoties, var gūt traumas.

### Vispārīga informācija

Šīs instrukcijas jāizlasa jebkurai personai, kas gatavojas lietot vai apkalpot šo izstrādājumu.

Šīs aprīkojums ir īpaši izstrādāts un paredzēts, lai palīdzētu lietotājiem cirtāt aitas, kazas un kamieļu dzimtas dzīvniekus.

### Izstrādājuma montāža

Pievienojiet virišķo pusi savišķajai pusei un nostipriniet to, izmantojot spārnu skrūvi.

Savienojiet atspēres ar rāmi, izmantojot skavas.

Nolieciet Back-Eze uz grīdas un iztaisnojiet atspēres.

Pievienojiet otru atspēru galu augšējām šarnīram.

Piestipriniet siksnu pie pakaramā.

### Back-Eze uzstādīšana

Pakariniet rāmi tā, lai atspēru apakšdaļa sakristu ar jūsu pieres centru.

Griešanas laikā atbalstiet krūtīs uz jostas, lai tās atbalstītu.

Ja ir pārāk liela pretestība, noņemiet vidējo atspēri.

### Uzturēšana un kopšana

Katru nedēļu elļojiet: jostas āķi, spārnu skrūvi un augšējo grozāmo āķi.

Mazgāt jostu: mazgāt zemā karstumā, nebalināt, nedzīvot veļas žāvētavā, žāvēt tikai pakartū.

## SAUGOS INFORMACIJA

Netinkamai naudojant arba neteisingai nustatant šį gali sukelti rimtų sužalojimų.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad persikaitė ir visiškai supratote „Back-Eze“ instrukcijas. Nesilaikydami šių instrukcijų galite susižeisti arba sugadinti gaminį. Laikykite šias instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje, ir užtikrinkite, kad jos būtų prieinamos visiems, kurie naudoja arba prižiūri įrangą. Bet kuris asmuo, naudojantis šią įrangą, turi būti kompetentingas tai daryti. Neleiskite šia įranga naudotis asmenims, kurie iki galo nesupranta, kaip ją tinkamai nustatyti ir naudoti.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį, ar nėra jokių problemų. Jei kokios nors dalys yra pažeistos arba susidėvėjusios, atitinkamai jas pakeiskite. Nenaudokite įrangos, jei visos dalys nėra techniškai tvarkingos. Norėdami užsisakyti atsarginių dalių, kreipkitės į vietinį „Longhorn®“ platintoją. Nesilaikant šių saugos ir naudojimo instrukcijų, galima sunkiai susižaloti arba sugadinti gaminį.

Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi varžtai, spaustukai ir tvirtinimo elementai yra patikimai pritvirtinti. Atsilaisvinusi arba netinkamai pritvirtinta sudedamoji dalis gali sukelti gedimą ir (arba) sužalojimą.

Atkreipkite dėmesį, kad „Back-Eze“ skirtas padėti sumažinti tam tikrą spaudimą nugarai, o ne išlaikyti visą žmogaus svorį.

Didžiausias rekomenduojamas naudotojo svoris yra 125 kg.

Kad nepažeistumėte spyruoklių, venkite jas per daug ištempti. Įsitikinkite, kad „Back-Eze“ yra nustatytas tinkama aukštyje ir kad neviršijamas didžiausias leistinas svoris, kad užtikrintumėte saugų ir tinkamą veikimą.

Užtikrinkite, kad „Back-Eze“ būtų pakabintas ant tinkamo tvirtinimo taško, galinčio atlaikyti apkrovą. Rekomenduojame naudoti „Back-Eze“ kartu su „Longhorn® Back-Eze“ pasukama ranka, kad būtų užtikrintas optimalus saugumas ir funkcionalumas.

Jei „Back-Eze“ tvirtinate prie kirpimo lenktynių ar stovo, įsitikinkite, kad jis yra stabilus ir saugus, kad naudojimo metu neapvirštų.

Įlipdami į „Back-Eze“ ir išlipdami iš jo būkite atsargūs, kad netrenktumėte galvos į rėmą ir nesusižeistumėte.

Nenaudojama diržą nuplaukite ir laikykite saugioje, sausioje vietoje.

Gaminį laikykite saugiai, be jokio svorio ant spyruoklių. Nepalikite „Back-Eze“ pastatyto taip, kad vaikai galėtų prie jo prieiti, nes lipdami ar supdamiesi ant jo gali susižeisti.

### Brodoji informacija

Šias instrukcijas turi perskaityti kiekvienas asmuo, ketinantis naudoti ar prižiūrėti šį gaminį.

Ši įranga yra specialiai suprojektuota ir skirta padėti naudotojams kirpti avis, ožkas ir kupranugarių šeimos gyvūnus.

### Gaminio surinkimas

Vyrinškąją pusę įstatykite į moteriškąją ir pritvirtinkite spaustuotoju varžtą.

Prijunkite spyruokles prie rėmo naudodami spaustukus.

Noliec „Back-Eze“ ant grindų ir ištiesinkite spyruokles.

Kitą spyruoklių galą prijunkite prie viršutinio lanksto.

Prie pakabos pritvirtinkite diržą.

### „Back-Eze“ tvirtinimas

Pakabinkite rėmą taip, kad spyruoklių apačia sutaptų su pieres viduriu.

Kirpdami remkitės krūtine į diržą, kad ji būtų atrama.

Jei pasipriešinimas per didelį, nuimkite vidurinę spyruoklę.

### Priežiūra ir priežiūra

Kas savaitę suteptite alyva: diržą kablį, sparno varžtą ir viršutinį pasukamąjį kablį.

Diržą skalbkite: žemoje temperatūroje, nebalinti, nedžiovininti džiovikloje, džiovinti tik pakabintą.

## INFORMACIJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niewłaściwe użytkowanie lub nieprawidłowa konfiguracja tego produktu może prowadzić do poważnych obrażeń.

Przed użyciem należy przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi urządzenia Back-Eze. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Instrukcję te należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości i zapewnić do nich dostęp każdemu, kto korzysta z urządzenia lub je konserwuje. Każda osoba korzystająca z tego urządzenia musi posiadać odpowiednie kompetencje. Nie należy zezwalać na korzystanie z urządzenia osobom, które nie rozumieją zasad jego prawidłowej konfiguracji i obsługi.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych usterek. Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub zużyte, należy je odpowiednio wymienić. Nie należy używać urządzenia, jeśli wszystkie jego części nie są sprawne. Aby zamówić części zamienne, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Longhorn®. Nieprzestrzeżenie tych instrukcji bezpieczeństwa i użytkownika może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie produktu.

Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie śruby, zaciski i mocowania są dobrze zamocowane. Luźny lub nieprawidłowo zamocowany element może prowadzić do awarii i/lub obrażeń.

Należy pamiętać, że Back-Eze został zaprojektowany w celu zmniejszenia nacisku na plecy, a nie w celu utrzymania pełnego ciężaru osoby.

Maksymalna zalecana waga użytkownika wynosi 125 kg. Aby zapobiec uszkodzeniu sprężyn, należy unikać ich nadmiernego rozciągania. Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie, należy upewnić się, że oparcie Back-Eze jest ustawione na prawidłowej wysokości i że nie przekroczono maksymalnego limitu wagi.

Upewnij się, że Back-Eze jest zawieszony w odpowiednim punkcie mocowania, który jest w stanie wytrzymać nałożone obciążenia. Zalecamy używanie Back-Eze w połączeniu z ramieniem obrotowym Longhorn® Back-Eze w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i funkcjonalności.

W przypadku mocowania Back-Eze do stojała lub stojała do ścianiana należy upewnić się, że jest on stabilny i bezpieczny, aby zapobiec przewróceniu się podczas użytkowania.

Należy zachować ostrożność podczas wchodzenia i wychodzenia z urządzenia Back-Eze, aby uniknąć uderzenia głową w ramę, co może prowadzić do obrażeń.

Nie używany pas należy wyprać i przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu.

Produkt należy przechowywać bezpiecznie, bez obciążania sprężyn.

Nie należy pozostawiać pasa Back-Eze w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ wspianie się lub huśtanie na nim może prowadzić do obrażeń.

### Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja musi zostać przeczytana przez każdą osobę zamierzającą używać lub konserwować ten produkt. Niniejszy sprzęt został zaprojektowany i jest przeznaczony do pomocy użytkownikom w stryżeniu owiec, kóz i zwierząt z rodziny wielbłądowatych.

### Montaż produktu

Przymocuj meską połowę do żeńskiej połowy i zabezpiecz ją za pomocą śruby skrzydełkowej.

Połącz sprężyny z ramą za pomocą zacisków.

Położ Back-Eze na podłodze i wyprostuj sprężyny.

Podłącz drugi koniec sprężyn do górnego krętkiła.

Przymocuj pasek do wieszaka.

### Montaż urządzenia Back-Eze

Zawieś ramę tak, aby dolna część sprężyn znajdowała się na srodku czoła.

Podczas stryżenia oprzyj klatkę piersiową na pasku.

Jeśli opór jest zbyt duży, usuń środkową sprężynę.

### Konserwacja i pielęgnacja

Cotygodniowe smarowanie olejem: haka pasa, śruby skrzydełkowej i górnego haka obrotowego.

Pranie pasa: niska temperatura, bez wybielaczy, bez suszenia w suszarce bębnowej, tylko suszenie w stanie rozwieszonym.

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Utilizarea necorespunzătoare sau configurarea încorectă a acestui produs poate duce la vătămări grave.

Vă rugăm să vă asigurați că citiți și înțelegeți pe deplin instrucțiunile Back-Eze, înainte de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la rănirea sau deteriorarea produsului.

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt accesibile oricărei persoane care utilizează sau întreține echipamentul. Orice persoană care utilizează acest echipament trebuie să fie competentă să facă acest lucru. Nu permiteți persoanelor care nu înțeleg pe deplin configurarea și funcționarea corectă a acestui echipament să îl utilizeze.

Inspectați produsul pentru orice probleme înainte de fiecare utilizare. Dacă unele piese sunt deteriorate sau uzate, înlocuiți-le corespunzător. Nu utilizați echipamentul decât dacă toate piesele sunt în stare bună de funcționare. Pentru a comanda piese de schimb, vă rugăm să contactați distribuitorul Longhorn® local.

Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță și utilizare poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea produsului. Asigurați-vă că toate șuruburile, clemele și elementele de fixare sunt bine fixate înainte de utilizare. O componentă slăbită sau fixată necorespunzător poate duce la defectare și/sau rănire.

Vă rugăm să rețineți că Back-Eze este proiectat pentru a ajuta la atenuarea unei părți din presiunea de pe spatul, nu pentru a susține întreaga greutate a unei persoane. Greutatea maximă recomandată a utilizatorului este de 125 kg.

Pentru a preveni deteriorarea arcurilor, evitați suprasolicitatea acestora. Asigurați-vă că Back-Eze este setat la înălțimea corectă și că limita maximă de greutate nu este depășită pentru a asigura funcționarea sigură și corectă. Asigurați-vă că Back-Eze este suspendat de un punct de fixare adecvat, capabil să suporte sarcinile impuse. Vă recomandăm să utilizați Back-Eze împreună cu un Longhorn® Back-Eze Swivel Arm pentru siguranță și funcționalitate optime.

Dacă atașați Back-Eze la o cursă de forfecare sau la un suport, asigurați-vă că acesta este stabil și sigur pentru a preveni răsturnarea în timpul utilizării.

Vă rugăm să fiți prudent atunci când intrați și ieșiți din Back-Eze pentru a evita lovirea capului de cadru, ceea ce ar putea duce la rănire.

Atunci când nu este utilizată, spălați curea și depozitați-o într-un loc sigur și uscat.

Depozitați produsul în siguranță, fără greutate pe arcuri. Nu lăsați Back-Eze montat într-un loc unde copiii ar putea avea acces la el, deoarece cățărarea sau legănarea pe acesta ar putea duce la rănire.

### Informații generale

Aceste instrucțiuni trebuie citite de orice persoană care intenționează să utilizeze sau să întrețină acest produs. Acest echipament este conceput și destinat în mod expres pentru a asista utilizatorii la tunsul oilor, caprelor și animalelor din familia camelidelor.

### Asamblarea produsului

Atașați jumătatea masculină în jumătatea femelă și fixați-o folosind șurubul cu aripă.

Conectați arcurile la cadru folosind clemele.

Așezați Back-Eze pe podea și îndreptați arcurile.

Conectați celălalt capăt al arcurilor la pivotul superior.

Atașați curea la agățător.

### Montarea Back-Eze

Agățați cadrul astfel încât partea inferioară a arcurilor să se alinieze cu centrul frunții dvs.

Sprâjiniți-vă pieptul pe curea pentru sprijin în timp ce tundeți. Dacă există prea multă rezistență, scoateți arcul din mijloc.

### Întreținere și îngrijire

Ungeți săptămânal: cărligul curelei, șurubul cu aripă și cărligul pivotant superior.

Spălați curea: la căldură scăzută, fără înălbitor, fără uscare cu tambur, numai la uscat prin agățare.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Nesprávne používanie alebo nesprávne nastavenie tohto môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred použitím sa uistite, že ste si prečítali návod na použitie Back-Eze a úplne mu porozumeli. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie alebo poškodenie výrobku.

Tieto pokyny uložte na bezpečné miesto pre budúce použitie a zabezpečte, aby boli prístupné každému, kto zariadenie používa alebo udržiava.

Každá osoba, ktorá používa toto zariadenie, musí byť na to spôsobilá. Nedovoľte, aby toto zariadenie používali osoby, ktoré plne nerozumejú správne nastaveniu a prevádzke tohto zariadenia.

Pred každým použitím skontrolujte, či sa na výrobku nenachádzajú nejaké problémy. Ak sú niektoré časti poškodené alebo opotrebované, náležite ich vymeňte. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky časti v dobrom funkčnom stave. Ak si chcete objednať náhradné diely, obráťte sa na miestneho distribútora spoločnosti Longhorn®.

Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov a pokynov na používanie môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie výrobku.

Pred použitím sa uistite, že sú všetky skrutky, svorky a upevňovacie prvky bezpečne pripravené. Uvoľnený alebo nesprávne upevnený komponent môže viesť k poruche a/alebo zraneniu.

Upozorňujeme, že zariadenie Back-Eze je navrhnuté tak, aby pomáhalo zmierňovať časť tlaku na chrbát, nie aby nieslo celú hmotnosť osoby.

Maximálna odporúčaná hmotnosť používateľa je 125 kg. Aby ste zabránili poškodeniu pružín, vyhňte sa ich nadmernému napínaniu. Uistite sa, že zariadenie Back-Eze je nastavené na správnu výšku a že nie je prekročený maximálny hmotnostný limit, aby sa zabezpečila bezpečná a správna prevádzka.

Uistite sa, že zariadenie Back-Eze je zavesené na vhodnom upevňovacom bode, ktorý je schopný odolať pôsobiacemu zaťaženiu. Odporúčame používať zariadenie Back-Eze v spojení s otočným ramenom Longhorn® Back-Eze na dosiahnutie optimálnej bezpečnosti a funkčnosti.

Ak zariadenie Back-Eze pripievňujete k strihaciemu závesu alebo stojanu, uistite sa, že je stabilný a bezpečný, aby sa počas používania neprevrátili.

Pri nastupovaní a vystupovaní zo zariadenia Back-Eze dbajte na opatrnosť, aby ste sa vyhnuli nárazu hlavy do rámu, ktorý by mohol viesť k zraneniu.

Keď sa pás nepoužíva, umyte ho a uložte na bezpečné a suché miesto.

Výrobok skladujte bezpečne, bez zaťaženia pružín. Zariadenie Back-Eze nenechávajte postavené na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti, pretože lezenie alebo hojďanie na ňom by mohlo viesť k zraneniu.

### Všeobecné informácie

Tieto pokyny si musí prečítať každá osoba, ktorá má v úmysle používať alebo udržiavať tento výrobok.

Toto zariadenie je výslovne navrhnuté a určené na pomoc používateľom pri strihaní oviec, kôz a zvierat z čelade ťavovitých.

### Montáž výrobku

Pripojte samčiu polovicu do samičej polovice a zaistite ju pomocou krídlovej skrutky.

Pripojte pružiny k rámu pomocou svoriek.

Položte zariadenie Back-Eze na podlahu a narovnajtie pružiny.

Pripojte druhý koniec pružín k hornému otočnému kľbu.

Pripievňte pás k závesu.

### Montáž zariadenia Back-Eze

Zaveste rám tak, aby spodná časť pružín bola zarovnaná so stredom čela.

Počas strihania si oprite hrudník o opasok.

Ak je odpor príliš veľký, odstráňte strednú pružinu.

### Udržba a starostlivosť

Týždenne premažte: hák na pás, krídlovú skrutku a horný otočný hák.

Pranie opasku: pri nízkej teplote, bez bielenia, bez sušenia v bubnovej sušičke, iba na zavesenie.

SLOVENSKÝ

SLOVENSKI

## VARNOSTNE INFORMACIJE

Nepravilna uporaba ali nepravilna nastavitve tega lahko povzroči hude poškodbe.

Pred uporabo se prepričajte, da ste prebrali in v celoti razumeli navodila za uporabo naprave Back-Eze. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe ali poškodbe izdelka. Ta navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo in zagotovite, da so dostopna vsem, ki uporabljajo ali vzdržujejo opremo.

Vsaka oseba, ki uporablja to opremo, mora biti za to usposobljena. Ne dovolite uporabe te opreme osebam, ki ne razumejo v celoti pravilne nastavitve in delovanja te opreme.

Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali ima izdelek kakršne koli težave. Če so kateri koli deli poškodovani ali obrabljeni, jih ustrezno zamenjajte. Opreme ne uporabljajte, če vsi deli niso v dobrem stanju. Če želite naročiti nadomestne dele, se obrnite na lokalnega distributerja Longhorn®.

Neupoštevanje teh varnostnih navodil in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe izdelka. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi vijaki, sponke in pritrdilni elementi varno pritrdjeni. Ohlapi ali nepravilno pritrdilni deli lahko povzročijo okvaro in/ali poškodbe. Upoštevajte, da je naprava Back-Eze zasnovana tako, da pomaga zmanjšati del pritiska na hrbet in ne podpira celotne teže osebe.

Največja priporočena teža uporabnika je 125 kg. Da bi preprečili poškodbe vzmeti, se izogibajte njihovemu pretiranemu raztezanju. Prepričajte se, da je naprava Back-Eze nastavljena na pravilno višino in da ni presežena omejitev največje teže, da zagotovite varno in pravilno delovanje.

Prepričajte se, da je naprava Back-Eze obešena na primerni pritrdilni točki, ki lahko prenese obremenitve. Za optimalno varnost in funkcionalnost priporočamo uporabo naprave Back-Eze v povezavi z vrtljivo roko Longhorn® Back-Eze. Če napravo Back-Eze pritrdite na strižno stezo ali stojalo, se prepričajte, da je stabilno in varno, da se med uporabo ne prevrne.

Pri vstopanju in izstopanju iz naprave Back-Eze bodite previdni, da se ne bi z glavo udarili v okvir, kar lahko povzroči poškodbe.

Ko pasu ne uporabljate, ga operite in shranite na varnem in suhem mestu.

Izdelek shranjujte na varnem, tako da na vzmeti ne bo nobene teže.

Naprave Back-Eze ne puščajte postavljene na mestu, kjer bi do nje lahko dostopali otroci, saj bi plezanje ali gaganje na njej lahko privedlo do poškodb.

### Splošne informacije

Ta navodila mora prebrati vsaka oseba, ki namerava uporabljati ali vzdrževati ta izdelek.

Ta oprema je izrecno zasnovana in namenjena za pomoč uporabnikom pri striženju ovc, koz in živali iz družine kamelij.

### Sestava izdelka

Moško polovico pritrdite na žensko polovico in jo pritrdite s krilnim vijakom.

Z objemkami povežite vzmeti z okvirjem.

Postavite napravo Back-Eze na tla in poravnajte vzmeti.

Drugi konec vzmeti povežite z zgornjim vrtljivim delom.

Na obešalnik pritrdite jermen.

### Montaža naprave Back-Eze

Okvir obesite tako, da je spodnji del vzmeti poravnana s središčem vašega čela.

Med striženjem se s prsmi oprite na jermen, ki vam bo v uporogo.

Če je upor prevelik, odstranite srednjo vzmet.

### Vzdrževanje in nega

Tedensko naoljite: kavelj za pas, krilni vijak in zgornji vrtljivi kavelj.

Pranje pasu: na nizki temperaturi, brez beljenja, brez sušenja v sušilnem stroju, samo sušenje na obešalniku.

## БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Неправилна употреба или погрешна инсталација овог производа могу довести до озбиљних повреда.

Молимо вас да пажљиво прочитате и у потпуности разумете упутства за коришћење Back-Eze уређаја пре употребе. Непридржавање ових упутстава може довести до повреда или оштећења производа.

Чувајте ова упутства на безбедном месту за будућу референцу и осигурајте да буду доступна свима који користе или одржавају опрему.

Свако ко користи ову опрему мора бити способан за то. Немојте дозволити особама које не разумеју у потпуности како правилно подесити и користити ову опрему да је користе.

Пре сваке употребе прегледајте производ због евентуалних оштећења. Ако су неки делови оштећени или истрошени, замените их у складу с тим. Немојте користити опрему ако сви делови нису у добром радном стању. За наручивање резервних делова, контактирајте локалног дистрибутера Longhorn®.

Непоштовање ових безбедносних и упутстава за употребу може довести до озбиљних повреда или оштећења производа.

Пре употребе, уверите се да су сви вијци, копче и причвршћивачи чврсто причвршћени. Лабав или неправилно причвршћен део може довести до отказа уређаја и/или повреда.

Имајте на уму да је Back-Eze дизајниран да ублажи притисак на ваша леђа, али не и да подржи целокупну тежину особе.

Максимална препоручена тежина корисника је 125 кг. Да бисте спречили оштећења опреме, избегавајте њихово прекомерно растезање. Уверите се да је Back-Eze подешен на одговарајућу висину и да максимална дозвољена тежина није прекорачена како би се обезбедила сигурна и исправна употреба.

Обезбедите да Back-Eze буде окачен на одговарајућу тачку фиксирања која може да поднесе оптерећења. Препоручујемо коришћење Back-Eze у комбинацији са Longhorn® Back-Eze Swivel Arm ради оптималне сигурности и функционалности.

Ако причвршћујете Back-Eze за платформу или постоље за шикоње, уверите се да је стабилно и сигурно како бисте спречили превртање током употребе.

Будите опрезни приликом улaska и изlaska из Back-Eze-a како бисте избегли ударање главом у оквир, што би могло довести до повреда.

Када уређај није у употреби, оперите каиш и одложите га на безбедно и суво место.

Чувајте производ тако да опруге не буду под оптерећењем.

Немојте остављати Back-Eze на месту доступном деци, јер пењање или љуњање на њему може довести до повреда.

### Опште информације

Ова упутства мора прочитати свако ко намерава да користи или одржава овај производ.

Ова опрема је посебно дизајнирана и намењена за помоћ корисницима у шишању оваца, коза и животиња из породице камелида.

### Састављање производа

Спојите мушки и женски део и осигурајте их помоћу крилног вијка.

Причврстите опруге за оквир помоћу копчи.

Поставите Back-Eze на под и исправите опруге.

Причврстите други крај опруга за горњи зглоб.

Зачеките каиш за носач.

### Монтажа Back-Eze уређаја

Окачите оквир тако да доњи део опруга буде у нивоу центра вашег чела.

Ослоните груди на каиш ради подршке током шишања.

Ако је отпор превелик, уклоните средњу опругу.

### Одржавање и нега

Подмажујте једном недељно: куку за каиш, крилни вијак и горњу куку за зглоб.

Перите каиш на ниској температури, без избељивача, без сушења у машини, само сушење на ваздуху.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένη ρύθμιση αυτού του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες χρήσης του Back-Eze, πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημία στο προϊόν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλή μέρος για μελλοντική αναφορά και βεβαιωθείτε ότι είναι προσβάσιμες σε οποιονδήποτε χρησιμοποιεί ή συντηρεί τον εξοπλισμό. Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι ικανό να το κάνει. Μην επιτρέπετε τη χρήση αυτού του εξοπλισμού σε άτομα που δεν κατανοούν πλήρως τη σωστή ρύθμιση και λειτουργία του.

Ελέγχετε το προϊόν για τυχόν προβλήματα πριν από κάθε χρήση. Εάν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημία ή έχουν φθαρεί, αντικαταστήστε τα αναλόγως. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εάν όλα τα μέρη δεν είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Για να παραγγείλετε ανταλλακτικά, επισκευάστε με τον τοπικό διανομέα Longhorn®.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας και χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημία στο προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μπουλόνια, τα κλιπ και οι στερεώσεις είναι καλά στερεωμένα πριν από τη χρήση. Ένα χαλαρό ή ακατάλληλα προσαρτημένο εξάρτημα μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή/και τραυματισμό.

Λάβετε υπόψη ότι το Back-Eze έχει σχεδιαστεί για να συμβάλλει στην ανακούφιση της πίεσης που ασκείται στην πλάτη σας και όχι για να στηρίξει το πλήρες βάρος ενός ατόμου.

Το μέγιστο συνιστώμενο βάρος του χρήστη είναι 125 κιλά. Για να αποφύγετε τη ζημία στα ελατήρια, αποφύγετε να τα τεντώνετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι το Back-Eze έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος και ότι δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο όριο βάρους για να διασφαλιστεί η ασφαλής και σωστή λειτουργία.

Βεβαιωθείτε ότι το Back-Eze είναι αναρτημένο σε κατάλληλο σημείο στερέωσης, ικανό να αντέξει τα επιβαλλόμενα φορτία. Συνιστούμε τη χρήση του Back-Eze σε συνδυασμό με έναν περιστρεφόμενο βραχίονα Longhorn® Back-Eze για βέλτιστη ασφάλεια και λειτουργικότητα. Εάν συνδέσετε το Back-Eze σε μια ράχη ή βάση κουρέματος, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό και ασφαλή για να αποφευχθεί η ανατροπή του κατά τη χρήση.

Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά την είσοδο και την έξοδο από το Back-Eze για να αποφεύγετε το χτύπημα του κεφαλιού σας στο πλαίσιο, το οποίο θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη ζώνη, πλύνετε τη ζώνη και αποθηκεύστε την σε ασφαλή, στεγνό μέρος. Αποθηκεύστε το προϊόν με ασφάλεια, χωρίς βάρος στα ελατήρια.

Μην αφήνετε το Back-Eze τοποθετημένο σε σημείο όπου τα παιδιά μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αυτό, καθώς η αναρρίχηση ή η αιώρηση πάνω σε αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

### Γενικές πληροφορίες

Οι παρούσες οδηγίες πρέπει να διαβαστούν από κάθε άτομο που σκοπεύει να χρησιμοποιήσει ή να συντηρήσει αυτό το προϊόν.

Αυτό ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί και προορίζεται ρητά για την υποβοήθηση των χρηστών στο κούρεμα προβάτων, αιγών και ζώων της οικογένειας των καμηλοειδών.

### Συναρμολόγηση του προϊόντος

Συνδέστε το αρσενικό ήμισυ στο θηλυκό ήμισυ και ασφαλίστε το με τη χρήση του μπουλονιού πτερυγας.

Συνδέστε τα ελατήρια στο πλαίσιο χρησιμοποιώντας τους συνδετήρες.

Τοποθετήστε το Back-Eze στο πάτωμα και ισιώστε τα ελατήρια.

Συνδέστε το άλλο άκρο των ελατηρίων με τον επάνω περιστρεφόμενο μοχλό.

Συνδέστε τον μιντά στην κρεμάστρα.

### Τοποθέτηση του Back-Eze

Κρεμάστε το πλαίσιο έτσι ώστε το κάτω μέρος των ελατηρίων να ευθυγραμμίζεται με το κέντρο του μετώπου σας.

Ακουμπήστε το στήθος σας στη ζώνη για στήριξη κατά τη διάρκεια του κουρέματος.

Εάν υπάρχει πολύ μεγάλη αντίσταση, αφαιρέστε το μεσαίο ελατήριο.

### Συντήρηση και φροντίδα

Λαβάνετε εβδομαδιαία: το άγκιστρο ζώνης, το μπουλόνι πτερυγας και το άνω περιστρεφόμενο άγκιστρο.

Πλύνετε τη ζώνη: χαμηλή θερμοκρασία, χωρίς λευκαντικό, χωρίς στεγνωτήριο, μόνο κρεμάστο στεγνωτήριο.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

L'uso improprio o l'impostazione non corretta di questo prodotto possono provocare gravi lesioni.

Assicurarsi di leggere e comprendere appieno le istruzioni di Back-Eze prima dell'uso. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni e assicurarsi che siano accessibili a chiunque utilizzi o effettui la manutenzione dell'apparecchiatura. Chiunque utilizzi questa apparecchiatura deve essere competente in materia. Non consentire l'uso dell'apparecchiatura a persone che non ne conoscono appieno l'impostazione e il funzionamento.

Ispezionare il prodotto per verificare la presenza di eventuali problemi prima di ogni utilizzo. Se alcune parti sono danneggiate o usurate, sostituirle di conseguenza. Non utilizzare l'apparecchiatura se tutte le parti non sono in buone condizioni di funzionamento. Per ordinare i pezzi di ricambio, contattare il distributore Longhorn® locale. La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza e d'uso può causare gravi lesioni o danni al prodotto.

Prima dell'uso, accertarsi che tutti i bulloni, le clip e i dispositivi di fissaggio siano fissati saldamente. Un componente allentato o non correttamente fissato può causare guasti e/o lesioni.

Si noti che Back-Eze è stato progettato per contribuire ad alleviare la pressione sulla schiena, non per sostenere l'intero peso di una persona.

Il peso massimo consigliato per l'utente è di 125 kg. Per evitare di danneggiare le molle, evitare di allungarle eccessivamente. Assicurarsi che il Back-Eze sia impostato all'altezza corretta e che non venga superato il limite di peso massimo per garantire un funzionamento sicuro e corretto.

Assicurarsi che il Back-Eze sia sospeso a un punto di fissaggio adeguato, in grado di sopportare i carichi imposti. Per una sicurezza e una funzionalità ottimali, si consiglia di utilizzare il Back-Eze insieme a un braccio girevole Longhorn® Back-Eze.

Se si fissa il Back-Eze a un supporto o a un cavalletto per cesole, assicurarsi che sia stabile e sicuro per evitare che si ribalti durante l'uso.

Prestare attenzione quando si entra e si esce dal Back-Eze per evitare di urtare la testa contro il telaio, con il rischio di lesioni.

Quando non si usa, lavare la cintura e riportarla in un luogo sicuro e asciutto.

Conservare il prodotto in modo sicuro, senza pesi sulle molle.

Non lasciare il Back-Eze in un luogo accessibile ai bambini, perché arrampicarsi o dondolarsi su di esso potrebbe causare lesioni.

### Informazioni generali

Le presenti istruzioni devono essere lette da chiunque intenda utilizzare o sottoporre a manutenzione questo prodotto. Questo apparecchio è espressamente progettato e destinato ad assistere gli utenti nella tosatura di ovini, caprini e animali della famiglia dei camelidi.

### Assemblaggio del prodotto

Inserire la metà maschile nella metà femminile e fissarla con il bullone ad alette.

Collegare le molle al telaio utilizzando le clip.

Posare il Back-Eze sul pavimento e raddrizzare le molle.

Collegare l'altra estremità delle molle alla girella superiore.

Collegare la cinghia al gancio.

### Montaggio del Back-Eze

Appendere il telaio in modo che la parte inferiore delle molle sia allineata con il centro della fronte.

Appoggiate il petto sulla cintura per avere un sostegno durante la tosatura.

Se la resistenza è eccessiva, rimuovere la molla centrale.

### Manutenzione e cura

Oliare settimanalmente: gancio della cintura, bullone ad alette e gancio girevole superiore.

Lavare la cintura: a basso calore, senza candeggina, senza asciugare in asciugatrice, solo appesa.

## INFORMAZZJONI DWAR IS-SIGURTÀ

Użu mhux xieraq jew installazzjoni mhux korretta ta' dan il-prodott jistgħu jwasslu għal korrimment serju.

Jekk jogħġbok, kun żgur li taqra u tuqum bis-shifh l-Istruzzjonijiet tal-Back-Eze u għal l-użu. Nuqqas ta' konformità ma' dawn l-Istruzzjonijiet jista' jirriżulta f'korrimment jew hsara lill-prodott.

Aħżen dawn l-Istruzzjonijiet f'post sigur għal referenza futura u kun żgur li jkunu aċċessibbli għal kull min juża jew iżomm l-apparat.

Kull min juża dan l-apparat għandu jkun kompetenti biex jagħmel dan. Thallix individwi li ma jifhmux bis-shifh kif jiġi installat u użat dan l-apparat jużawh.

Spezzjona l-prodott qabel kull użu biex tverifika jekk hemmx xi problemi. Jekk xi partijiet huma bil-hsara jew maħżuna, idbilhom kif meħtieġ. Tgħamilix użu mill-apparat sakemm il-partijiet kollha jkunu f'kundizzjoni tajba ta' xogħol. Biex torndn partijiet ta' sostituzzjoni, ikkuntattja lill-distributur lokali ta' Longhorn®.

Nuqqas ta' konformità ma' dawn l-Istruzzjonijiet dwar is-sigurtà u l-użu jista' jwassal għal korrimment serju jew hsara lill-prodott.

Kun żgur li l-boltijiet, il-klipps u l-irbit kollha huma mwaħħla sew qabel l-użu. Komponent maħlul jew marbut hażin jista' jwassal għal falliment u/jew korrimment.

Jekk jogħġbok, innota li l-Back-Eze huwa ddisinjat biex jgħin innaqqas fit mill-perssojoni fuq dahrek, iżda mhux biex isostni l-piż kollu ta' persuna.

Il-piż massimu rakkomandat tal-utent huwa 125 kg. Biex tevita hsara fil-mollej, evita li testendihom iżżejjed.

Kun żgur li l-Back-Eze huwa aġġustat għall-gholi korrett u li l-limitu massimu tal-piż ma jinqabizx sabiex tiġi żgurata operazzjoni sigura u effiċjenti.

Kun żgur li l-Back-Eze huwa mdendel minn punt ta' fissar xieraq li kapaċi jiflah il-piż imposti. Nirrakkomandaw l-użu tal-Back-Eze fil-mkien ma' Longhorn® Back-Eze Swivel Arm għal sigurtà u funzjonalità ottimali.

Jekk qed torbot il-Back-Eze ma' struttura jew pjattaforma ta' tqarbin, kun żgur li hija stabbli u sigura sabiex tevita li tinqaleb waqt l-użu.

Ogħod attent/a meta tidhol jew toħroġ mill-Back-Eze biex tevita li toloqt rasek fil-qafas, li jista' jwassal għal korrimment. Meta l-prodott mhux qed jintuża, aħsel iċ-cinturin u aħżnu f'post sigur u niexef.

Aħżen il-prodott f'post sigur, minghajr piż fuq il-mollej. Thallix il-Back-Eze installat f'post fejn it-tfal jistgħu jilhqquh, peress li t-tixbit jew it-tbandil fuqu jista' jwassal għal korrimment.

### Informazzjoni Ġenerali

Dawn l-Istruzzjonijiet għandhom jinqraw minn kull persuna li bihsiehla tuża jew iżzomm dan il-prodott.

Dan l-apparat huwa ddisinjat espressament biex jgħin lill-utenti fil-hatra tan-nagħaġ, mogħoz u annimali mill-familja tal-camelidja.

### Assemblea tal-Prodott

Waħhal in-nofs maskili man-nofs femminili u ssikkah bil-bolt tal-gwienah.

Qabbad il-mollej mal-qafas billi tuża l-klipps.

Poġġi l-Back-Eze mal-art u idritta l-mollej.

Qabbad it-tarf l-ieħor tal-mollej mas-swivel ta' fuq.

Waħhal iċ-cinturin mal-hanger.

### Installazzjoni tal-Back-Eze

Idendel il-qafas sabiex il-qieġh tal-mollej ikun allinjat mal-centru ta' għbinek.

Serrah sidrek fuq iċ-cinturin biex tikseb appoġġ waqt il-hatra.

Jekk hemm wisq rezistenza, neħhi l-molla ta' nofs.

### Manutenzjoni u Kura

Zejt kull gimgha: il-hanek taċ-cinturin, il-bolt tal-gwienah, u l-hanek tas-swivel ta' fuq.

Aħsel iċ-cinturin f'temperatura baxxa, minghajr bleach, minghajr hasil fl-asciugatrice, u hallih jinxef billi tiddendel.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

El uso inadecuado o la instalación incorrecta de este puede provocar lesiones graves.

Asegúrese de leer y comprender completamente las instrucciones del Back-Eze antes de utilizarlo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el producto.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas y asegúrese de que sean accesibles a cualquier persona que utilice o realice el mantenimiento del equipo. Cualquier persona que utilice este equipo debe ser competente para hacerlo. No permita que lo utilicen personas que no comprendan perfectamente la configuración y el funcionamiento correctos de este equipo.

Inspeccione el producto para detectar cualquier problema antes de cada uso. Si alguna pieza está dañada o desgastada, sustitúyala. No utilice el equipo a menos que todas las piezas estén en buen estado de funcionamiento. Para solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor local de Longhorn®.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad y uso puede provocar lesiones graves o daños en el producto.

Asegúrese de que todos los pernos, clips y fijaciones estén bien sujetos antes de utilizar el producto. Un componente suelto o mal fijado puede provocar fallos y/o lesiones.

Tenga en cuenta que el Back-Eze está diseñado para ayudar a aliviar parte de la presión sobre la espalda, no para soportar todo el peso de una persona.

El peso máximo recomendado del usuario es de 125 kg. Para evitar dañar los muelles, evite estirarlos en exceso.

Asegúrese de que el Back-Eze está ajustado a la altura correcta y de que no se supera el límite de peso máximo para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado.

Asegúrese de que el Back-Eze está suspendido de un punto de fijación adecuado, capaz de soportar las cargas impuestas.

Recomendamos utilizar el Back-Eze junto con un brazo giratorio Longhorn® Back-Eze para una seguridad y funcionalidad óptimas.

Si fija el Back-Eze a una pista o soporte de esquila, asegúrese de que sea estable y seguro para evitar que se vuelque durante su uso.

Tenga cuidado al entrar y salir del Back-Eze para evitar golpearse la cabeza con el armazón, lo que podría provocar lesiones.

Cuando no lo utilice, lave el cinturón y guárdelo en un lugar seguro y seco.

Guarde el producto de forma segura, sin peso sobre los muelles.

No deje el Back-Eze colocado donde los niños puedan acceder a él, ya que subirse o balancearse sobre él podría provocar lesiones.

### Informaciones generales

Estas instrucciones deben ser leídas por cualquier persona que pretenda utilizar o mantener este producto.

Este equipo está expresamente diseñado y destinado a ayudar a los usuarios en el esquilado de ovejas, cabras y animales de la familia de los camelidos.

### Montaje del producto

Enganche la mitad macho en la mitad hembra y fijela con el tornillo de mariposa.

Conecte los muelles al armazón utilizando los clips.

Coloque el Back-Eze en el suelo y enderece los muelles.

Conecte el otro extremo de los muelles al eslabón giratorio superior.

Fije el cinturón a la percha.

### Montaje del Back-Eze

Cuelgue el armazón de modo que la parte inferior de los muelles quede alineada con el centro de su frente.

Apoye el pecho en el cinturón para sostenerse mientras esquila.

Si hay demasiada resistencia, retire el muelle central.

### Mantenimiento y cuidados

Lubrique semanalmente: el gancho de la correa, el perno de mariposa y el gancho giratorio superior.

Lavar el cinturón: a baja temperatura, sin lejía, sin secadora, sólo colgar.



## 安全に関する情報

本製品の不適切な使用や誤った設定は、重大な人身事故を招く恐れがあります。重大な傷害につながる可能性があります。

使用前に必ずバックイーズの説明書を読み、十分に理解してください。これらの指示に従わない場合、怪我や製品の破損につながる可能性があります。これらの説明書は、将来参照できるように安全な場所に保管し、装置を使用または保守する人がアクセスできるようにしてください。本装置を使用する人は、そのための能力を備えていなければなりません。本装置の適切なセットアップと操作を十分に理解していない人に使用させないでください。毎回使用する前に、製品に問題がないか点検してください。部品が損傷または摩耗している場合は、適宜交換してください。すべての部品の部品が正常に作動しない限り、装置を使用しないでください。スベアパーツのご注文は、最寄りの Longhorn® 販売店までお問い合わせください。

これらの安全上および使用上の指示に従わない場合、重大な人身事故や製品の損傷につながる恐れがあります。使用前に、すべてのボルト、クリップ、留め具が確実に取り付けられていることを確認してください。部品が緩んでいたり、不適切に取り付けられていると、故障や怪我の原因となります。バックイーズは背中への負担を軽減するためのものであり、体重を支えるためのものではありません。最大推奨体重は125kgです。スプリングの損傷を防ぐため、スプリングを伸ばしすぎないようにしてください。バックイーズは正しい高さに設定され、安全で適切な動作を保証するために、最大体重の制限を超えていないことを確認してください。

バックイーズは、負荷に耐えられる適切な固定ポイントに吊り下げてください。安全性と機能性を最適化するために、ロングホーン® バックイーズ スイベルアームと組み合わせてバックイーズを使用することを勧めます。

バックイーズをシャーリンググレースやスタンドに取り付ける場合は、使用中の転倒を防ぐため、安定していることを確認してください。バックイーズに入力する際は、フレームに頭をぶつけないように注意してください。使用しないときはベルトを洗い、安全で乾燥した場所に保管してください。スプリングに体重がかからないように安全に保管してください。バックイーズに登ったり、揺れたりすると怪我をする恐れがありますので、お子様の手の届く場所にバックイーズを設置したままにしないでください。

### 一般情報

この説明書は、本製品を使用またはメンテナンスしようとする人が必ずお読みください。

本装置は、羊、ヤギ、ラクダ科の動物の毛刈りを補助するために特別に設計されたものです。

### 製品の組み立て

オスハーフをメスハーフに取り付け、蝶ボルトで固定します。クリップでスプリングをフレームに接続します。バックイーズを床に置き、スプリングをまっすぐにします。スプリングのもう一方の端を上部のスイベルに接続します。ベルトをハンガーに取り付けます。

### バックイーズの取り付け

額の中心にスプリングの底が合うようにフレームを吊るします。剪断中、胸をベルトの上に置いて支えます。抵抗が大きい場合は、真ん中のスプリングを外してください。

### メンテナンスとお手入れ

ベルトフック、ウィングボルト、トップスイベルフックに毎週オイルを塗る。

ベルトの洗濯: 弱火、漂白剤不可、タンブラー乾燥不可、吊り干しのみ。

## תּוּחִיטּב עֵדִימ

העיצוף סורגל סילולע הזר צומל זה היוגש הנקטה וה אכל נא שומש הרומח.

Back-Eze לש שומישה תוארה וה וטולחל תבנהו תארקש אדו אנא רצומל קונל וה העיצפל סורגל לולע ולא תוארהוה חוצי א. שומישה ינפל סדא לכל תהשינו וקש אדווי ידיוע ויועל חוטב סוקמב ולא תוארהוה רומש ותוא קוחתה וה דויצב שמתשמה

רשפאל ויא. רכל ריטש תויהל בייח הז דויצב שמתשמה סדא לכ דויצה לש הנוכנה הלעפהוה הנקטה תא וטולחל סיימיב סניאש מישנאל וב שמתשהל

השכל קלח סא. תויעב רותאל שומש לכ ינפל רצומה תא קרב לכ סא אלא דויצב שמתשהל ויא. סאתמה ופולחל שי, יולב תא סוגפ לש ימוקמה קיפמל הנפ, יולחא יקלח הנמולה. סילעופו סניקת ויקלח @ Longhorn.

ה הרומח העיצפל סורגל לולע ולא שומשמו תוחיטב תוארהוהל תרצי א רצומל קונל

ינפל בטיה סירבוחמ סייבויחהו סיספילקה, סייבורה לכש אדוויל שי לשכל סורגל לולע הניקת אל הרוצב רבוחמ וה פפור ביכר. שומישה העיצפל

וניאו בנב קלחה לע הלקהב עייסל דעונ Back-Eze יכ בל מישל שי אלמה הוגה לקשמב ונמול עדיומ ג.ק" 125 אדו יקלמומה יברמה שמתשמה לקשמ

הש-אז. הדיימה נח רתי מתויתממ ענמה, סייפיקל קונ עונמל ידכ הלבנמהמ גרוח וניא שמתשמה לקשמנו וכונה הבוגל סאתומ Back-Eze ויקתו חוטב שומש חסיבהל ידכ, תיברמה

דומעל תלנוסמה, המיאתמ ונויע תודוקמנ יולת Back-Eze-הש אדוויל שי עורח סע דחי Back-Eze-ב שמתשהל קלמומ. ויולע סילעופמה סיימועב סייביטמ דוקפתו תוחיטב ררעל Longhorn® Back-Eze תל תוביטב ביצי אוהש אדוויל שי, דמעמ תא זג ולסמל Back-Eze-ה תא סירבוחמ סא שומישה קלהבמ תוכפהתה עונמל ידכ חסיבאמו

הטבח עונמל ידכ Back-Eze-המ האיצינו הסינכ תעב תורויחו סוקנל שי העיצפל סורגל לולעש רבד, תרגסמב שארב סוקמב התוא וסחאלו העוצרה תא סככל שי, שומישב וניא רצומה רשאכ שבינו חוטב

סיציקפה לע סמוע אלל, החוטב הרוצב רצומה תא וסחאל שי עינהל סילולע סידלי רשבו סוקמב וקתומ Back-Eze-ה תא ריאשהל ויא העיצפל סורגל סילולע ויולע תורדנתהו תא סופיט וכש, וילא יללכ עדיומ

קוחתל תא הז רצומב שמתשהל ונוכתמה סדא לכל תודעוימ ולא תוארהוה ותוא.

תחפשממ סייח ילעבו סיע, משיבכ תויגוב עייסל דחירמב דעונ הז דויצ סיילמנה

### רצומה תכברה

תועצמאב ותוא חטבאלו יבקנה יותל ירוכה קלחה תא רבחל שי וגינה גרוב

סיספילקה תועצמאב תרגסמל סייציקפה תא רבחל סייציקפה תא רשיילו הפצרה לע Back-Eze-ה תא חנינהל בוביטה שארל ינישה סייציקפה הצק תא רבחל הלתמל העוצרה תא רבחל

### Back-Eze-ה הנקטה

סע דחא וקב ויהיה סייציקפה לש תיתחתשה רכ תרגסמה תא תולתל

### רכל חצמה זכרמ

היוגה קלהבמ תכימת תלכלכ העוצרה לע הוחח תא חנינהל עיצמאמה קייפקה תא ריסהל, תורגנתה דימ רתוי סא

### לופיטו הקוחת

בוביטה שאר וז תאו וגינה גרוב, העוצרה וז תא עובשל תחא ונמשל שי שוביי אלל, הקימונוק אלל, תוכומנ הרוטורפמטב העוצרה תא סככל שי דבלב היילוב שביילו, תנוכמב

## עֵדִימ לִמְדָה

אזלה עיי חסדל ריע דאדעל וא מייסלסל ריע מדאחטסאלא קרי טיח אבסאל ויל ידווי נא נכמי

ליבק למ אכלב אמהפופו Back-Eze תאמי לעיט עארק נם דאכאל יגויי פלט וא אבסאל טוודע ויל תאמי לעיטלע אזה עבד אבסאל מדעי דדעי. מדאחטסאלא עי. תנחנל

ליבק למ אכלב אמהפופו Back-Eze תאמי לעיטלע אזה עבד אבסאל מדעי דדעי. מדאחטסאלא עי. תנחנל ופוקי וא זאהגל מדאחטס סייח שי פלואנטמ יפ אהנא נם דאכאל אל. לכדבל מאיקלל אדמועל מדאחטס אזה מדאחטס סייח שי פלואנטמ יפ אהנא נם דאכאל מדעל מייסלסל לייגשטלעו דאדעל אלא אמהת נופהפוי אל נידלא דארפאלל חמסט אה. מדאחטס אבסאל מדעי

יא דווגו עלא עי. מדאחטס ל סליבק לכאשמ יא נע אכחב עי. תנחנל אבסאל אלא זאהגל מדאחטס אל. לכדבל אקפו אהלדבטסא. עפלות וא עפלות זאג אלא אבסאל יגויי, ראי אלא עקט אבסאל. עדיי ע למ עלא עי. זאג אלא עיימ עי. תנחנל Longhorn® ערזומב

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

ליבק למ אכלב אמהפופו Back-Eze תאמי לעיטלע אזה עבד אבסאל מדעי דדעי. מדאחטסאלא עי. תנחנל ופוקי וא זאהגל מדאחטס אל. לכדבל אקפו אהלדבטסא. עפלות וא עפלות זאג אלא אבסאל יגויי, ראי אלא עקט אבסאל. עדיי ע למ עלא עי. זאג אלא עיימ עי. תנחנל Longhorn® ערזומב

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

ליבק למ אכלב אמהפופו Back-Eze תאמי לעיטלע אזה עבד אבסאל מדעי דדעי. מדאחטסאלא עי. תנחנל ופוקי וא זאהגל מדאחטס אל. לכדבל אקפו אהלדבטסא. עפלות וא עפלות זאג אלא אבסאל יגויי, ראי אלא עקט אבסאל. עדיי ע למ עלא עי. זאג אלא עיימ עי. תנחנל Longhorn® ערזומב

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

ליבק למ אכלב אמהפופו Back-Eze תאמי לעיטלע אזה עבד אבסאל מדעי דדעי. מדאחטסאלא עי. תנחנל ופוקי וא זאהגל מדאחטס אל. לכדבל אקפו אהלדבטסא. עפלות וא עפלות זאג אלא אבסאל יגויי, ראי אלא עקט אבסאל. עדיי ע למ עלא עי. זאג אלא עיימ עי. תנחנל Longhorn® ערזומב

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

עפלות יל ויל מדאחטסאלא עמאסאלא מדעי דדעי דדעי עי. תנחנל פלט וא קרי טיח

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bunun yanlış kullanımı veya yanlış kurulumu ürün ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Lütfen kullanmadan önce Back-Eze talimatlarını okuduğunuzdan ve tam olarak anladığınızdan emin olun. Bu talimatlara uyulmaması yaralanmaya veya ürünün hasar görmesine neden olabilir.

Bu talimatları ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın ve ekipmanı kullanma veya bakımını yapan herkes tarafından erişilebilir olmasını sağlayın.

Bu ekipmanı kullanan herhangi bir kişi bunu yapmaya yetkin olmalıdır. Bu ekipmanın doğru kurulumunu ve çalışmasını tam olarak anlamayan kişilerin ekipmanı kullanmasına izin vermeyin.

Her kullanımdan önce ürünün herhangi bir sorunu açısından inceleyin. Herhangi bir parça hasar görmüş veya aşınmışsa, bunları uygun şekilde değiştirin. Tüm parçaları iyi çalışır durumda olmadıkça ekipmanı kullanmayın. Yedek parça sipariş etmek için lütfen yerel Longhorn® distribütörünüzle iletişime geçin.

Bu güvenlik ve kullanım talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Kullanmadan önce tüm cıvataların, klipslerin ve bağlantı elemanlarının güvenli bir şekilde takıldığınıza emin olun. Gevşek veya yanlış takılmış bir bileşen arızaya ve/veya yaralanmaya yol açabilir.

Lütfen Back-Eze'in bir kişinin tüm ağırlığını desteklemek için değil, sırtınızdaki başkinin bir kısmını hafifletmeye yardımcı olmak için tasarlandığını unutmayın.

Önerilen maksimum kullanıcı ağırlığı 125 kg'dır. Yayların hasar görmesini önlemek için aşırı germekten kaçının. Güvenli ve düzgün çalışmasını sağlamak için Back-Eze'in doğru yükseklığe ayarlandığından ve maksimum ağırlık sınırının aşılmadığından emin olun.

Back-Eze'in uygulanan yükleri dayanabilecek uygun bir sabitleme noktasına asıldığından emin olun. Optimum güvenlik ve işlevsellik için Back-Eze'i bir Longhorn® Back-Eze Döner Kol ile birlikte kullanmanızı öneririz. Back-Eze'i bir kesme yuvasına veya sehpaye takıyorsanız, kullanım sırasında devrilmeyi önlemek için sabit ve güvenli olduğundan emin olun.

Başınızı çerçeveye çarparak yaralanmaya neden olmak için lütfen Back-Eze'i girerken ve çıkarken dikkatli olun. Kullanmadığınız zamanlarda kemeri yıkayın ve güvenli, kuru bir yerde saklayın.

Ürünü yayların üzerine ağırlık koymadan güvenli bir şekilde saklayın.

Tırmanmak veya üzerinde sallanmak yaralanmalara yol açabileceğinden, Back-Eze'i çocukların erişebileceği bir yerde bırakmayın.

**Genel Bilgi**

Bu talimatlar, bu ürünün kullanmak veya bakımını yapmak isteyen herkes tarafından okunmalıdır.

Bu ekipman, koyun, keçi ve camelidae familyasından hayvanların kırılmasında kullanıcıları yardımcı olmak için özel olarak tasarlanmıştır ve tasarlanmıştır.

**Ürün Montajı**

Erkek yarıyı dişi yarıyı içine takın ve kanat cıvatasını kullanarak sabitleyin.

Klipsleri kullanarak yayları çerçeveye bağlayın. Back-Eze'i yere yatırın ve yayları düzeltin.

Yayların diğer ucunu üst firdöndüye bağlayın. Kayışı askıya takın.

**Back-Eze'in Montajı**

Çerçeveyi, yayların alt kısmı alınızın ortasıyla hizalanacak şekilde asın.

Makaslama sırasında destek için göğsünüzü kemerin üzerine koyun.

Çok fazla direnç varsa, orta yayı çıkarın. Haftalık yağ: kemere kancası, kanat cıvatası ve üst döner kanca.

Kayışı yıkayın: düşük ısı, ağartıcı yok, tamburlu kurutma yok, sadece asarak kurutun.

## SAFETY INFORMATION



**Improper use or incorrect set up of this machine can lead to serious injury.**

- Please ensure you read and fully understand the Back-Eze instructions, before use. Failure to follow these instructions may result in injury or damage to the product.
- Store these instructions in a safe place for future reference and ensure they are accessible to anyone who uses or maintains the equipment.
- Any person using this equipment must be competent to do so. Do not allow individuals who do not fully understand the proper setup and operation of this equipment to use it.
- Inspect the product for any issues prior to each use. If any parts are damaged or worn, replace them accordingly. Do not use the equipment unless all parts are in good working order. To order spare parts, please contact your local Longhorn® distributor.
- Failure to comply with these safety and usage instructions may result in serious injury or damage to the product.
- Ensure all bolts, clips, and fastenings are securely attached before use. A loose or improperly attached component can lead to failure and/or injury.
- Please note that the Back-Eze is designed to help alleviate some of the pressure on your back, not to support the full weight of a person.
- The maximum recommended user weight is 125kgs.
- To prevent damage to the springs, avoid overstretching them. Make sure the Back-Eze is set to the correct height and that the maximum weight limit is not exceeded to ensure safe and proper operation.
- Ensure that the Back-Eze is suspended from a suitable fixing point, capable of withstanding the loads imposed. We recommend using the Back-Eze in conjunction with a Longhorn® Back-Eze Swivel Arm for optimal safety and functionality.
- If attaching the Back-Eze to a shearing race or stand, make sure it is stable and secure to prevent tipping during use.
- Please exercise caution when entering and exiting the Back-Eze to avoid striking your head on the frame, which could lead to injury.
- When not in use, wash the belt and store it in a safe, dry place.
- Store the product safely, with no weight on the springs.
- Do not leave the Back-Eze set up where children may be able access it, as climbing or swinging on it could lead to injury.

## GENERAL INFORMATION

These instructions must be read by any person intending to use or maintain this product.

This equipment is expressly designed and intended for assisting users in the shearing of sheep, goats and animals of the camelidae family.

## CONTENTS

### Safety

Safety Information	16
--------------------	----

### Shearing Type

What's Included	18
-----------------	----

Assembly	19 - 21
----------	---------

### Crutching Type

What's Included	22
-----------------	----

Assembly	23 - 25
----------	---------

### General

Hanging the Back-Eze	26
----------------------	----

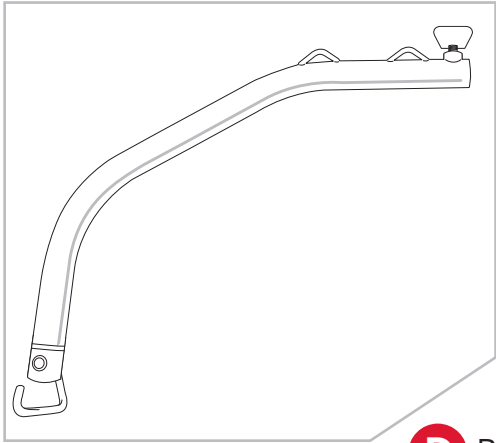
Product Maintenance/Care	27
--------------------------	----

Parts List	28 - 29
------------	---------

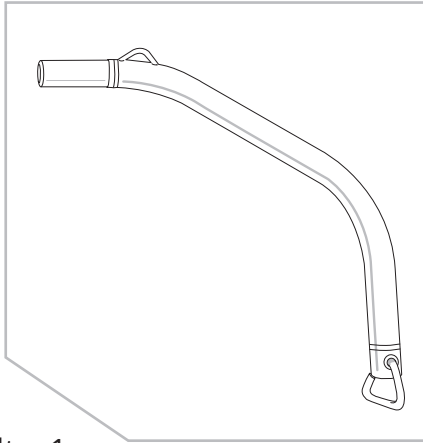
## SHEARING TYPE - WHAT'S INCLUDED

Please check that you have all of the parts below before assembling the **BACK-EZE**. If you do not, please contact your supplier.

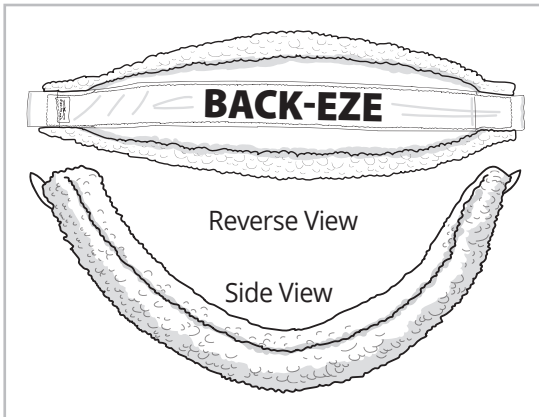
**A** Female Half x 1



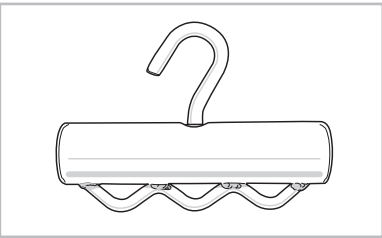
**B** Male Half x 1



**D** Belt x 1



**C** Top Swivel x 1

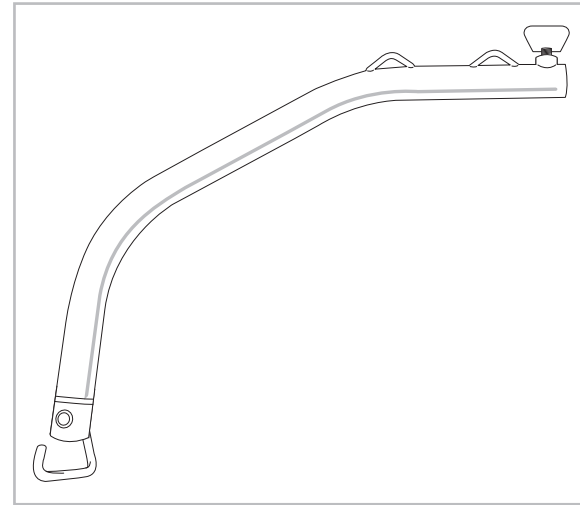


**F** Springs x 3

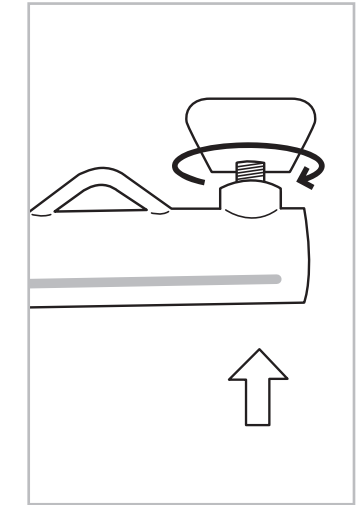


## SHEARING TYPE - ASSEMBLY

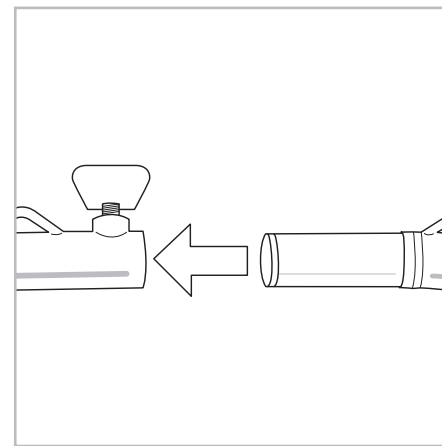
**1** Locate the female half of the **BACK-EZE**.



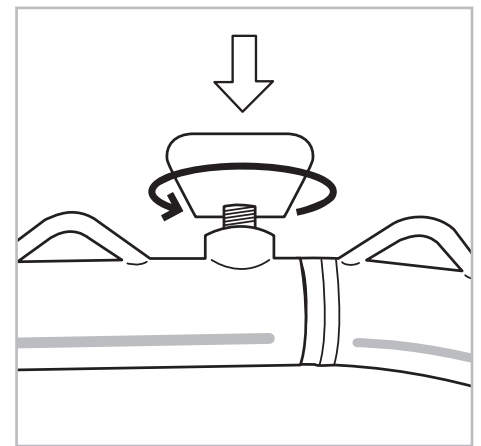
**2** Release the clamp bolt.



**3** Insert the male half into the female half, gently.

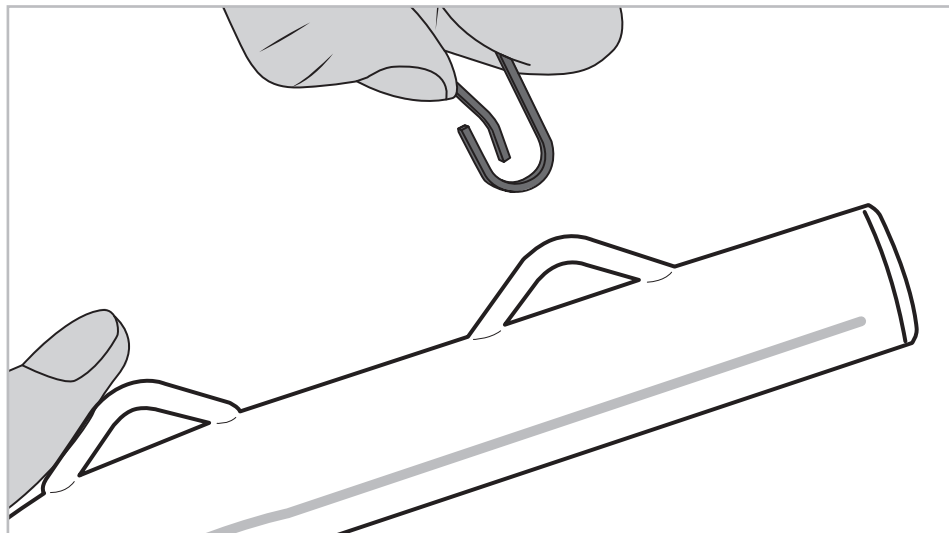


**4** Secure by tightening the wing bolt.

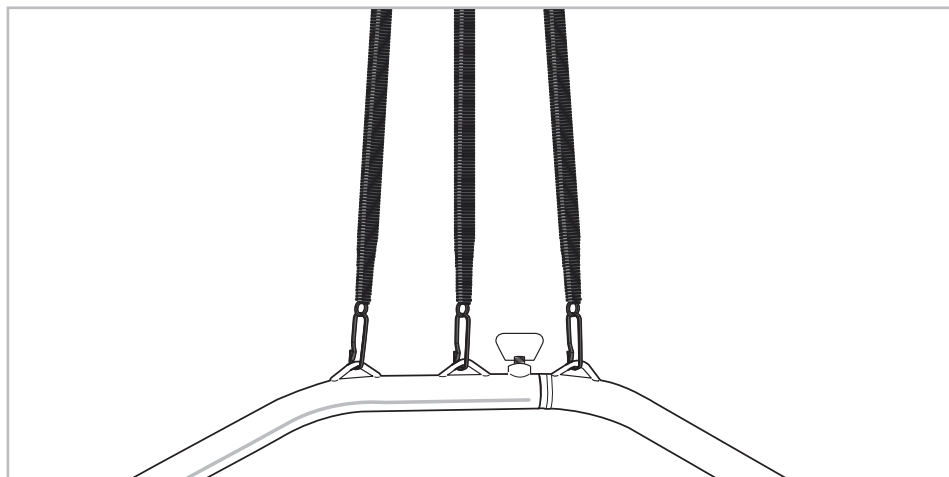


## SHEARING TYPE - ASSEMBLY

- 5 Using the spring clips, attach the springs to the **BACK-EZE** frame.

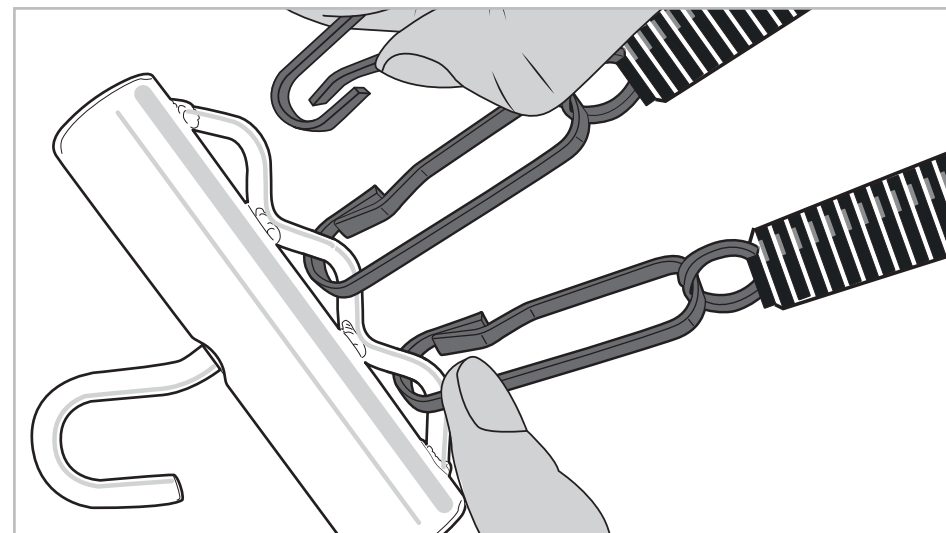


- 6 Lay the **BACK-EZE** on the floor and straighten out the springs.

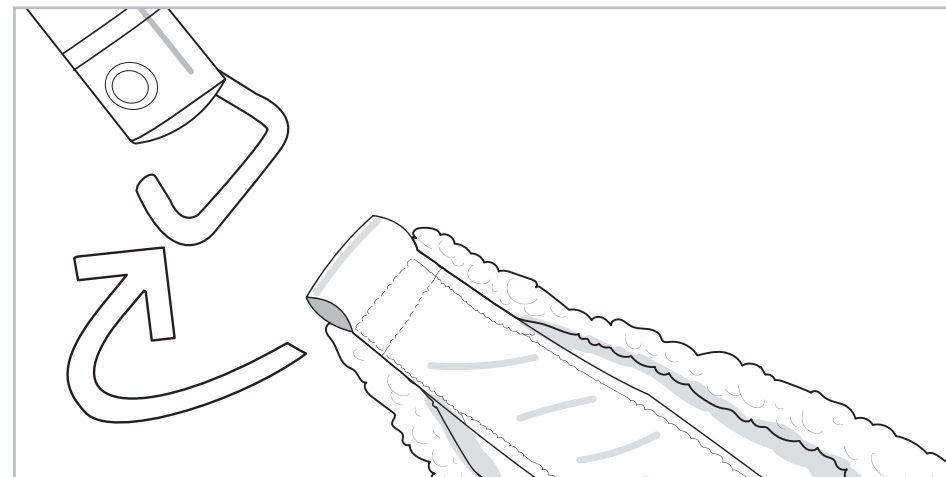


## SHEARING TYPE - ASSEMBLY

- 7 Using the same technique from illustration 5, attach the other ends of the springs to the top swivel.



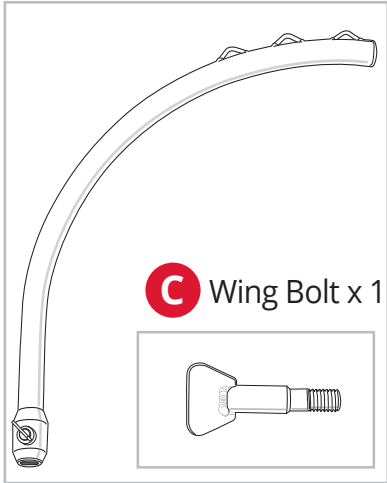
- 8 Attach the belt to the hanger.



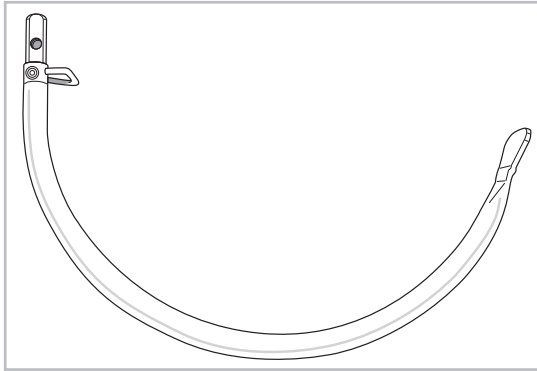
## CRUTCHING TYPE - WHATS INCLUDED

Please check that you have all of the parts below before assembling the **BACK-EZE**. If you do not, please contact your supplier.

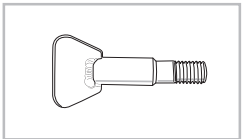
**A** Female Half x 1



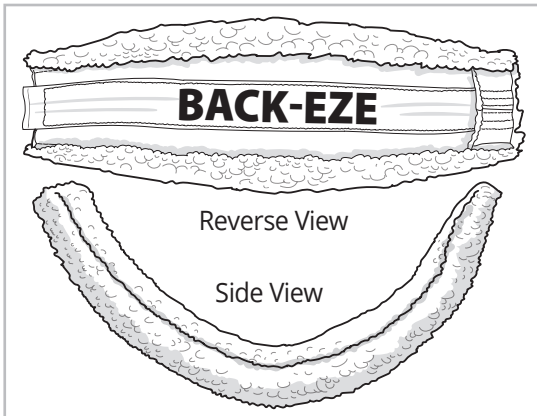
**B** Male Half x 1



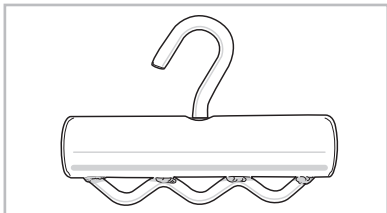
**C** Wing Bolt x 1



**D** Belt x 1



**E** Top Swivel x 1

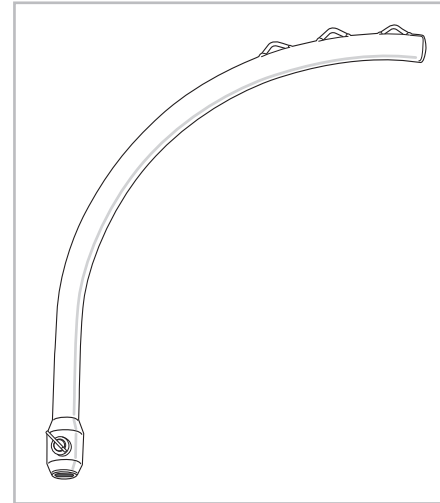


**F** Springs x 3

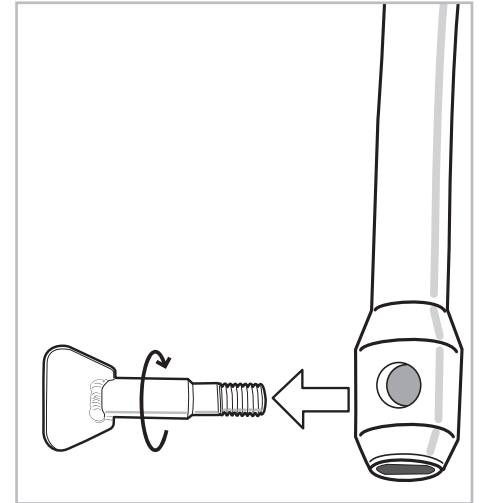


## CRUTCHING TYPE - ASSEMBLY

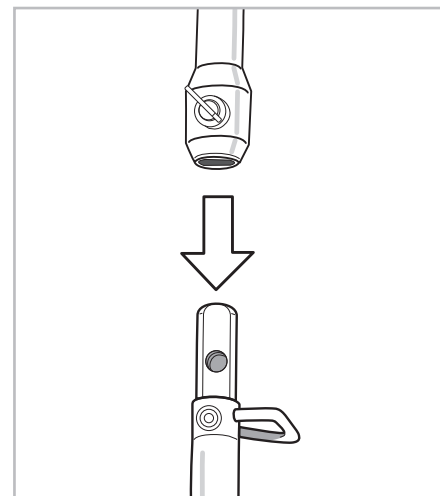
**1** Locate the female half of the **BACK-EZE**.



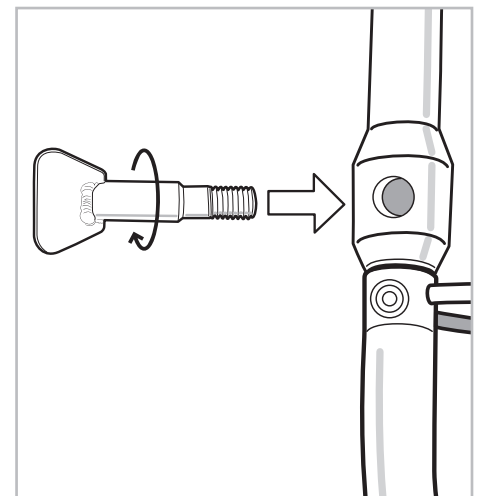
**2** Unscrew the wing bolt.



**3** Insert the male half into the female half, gently.

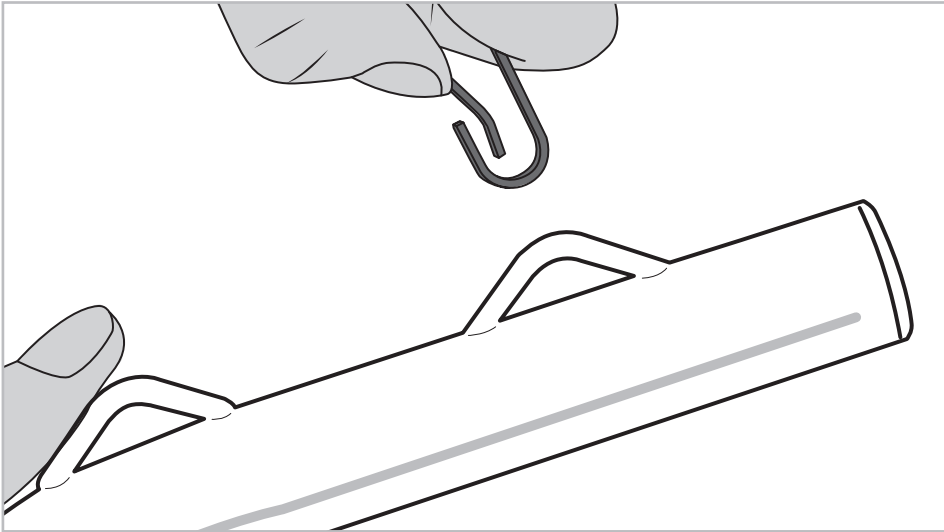


**4** Secure by tightening the wing bolt.

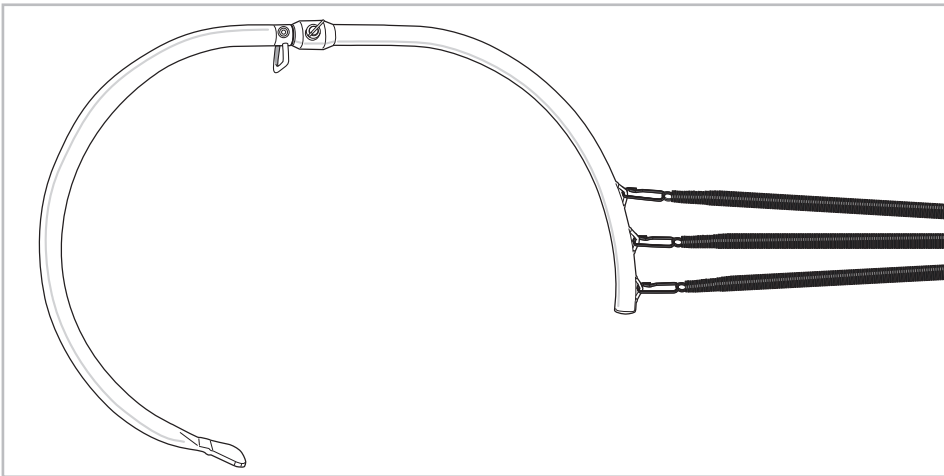


## CRUTCHING TYPE - ASSEMBLY

- 5** Using the spring clips, attach the springs to the **BACKEZE** frame.

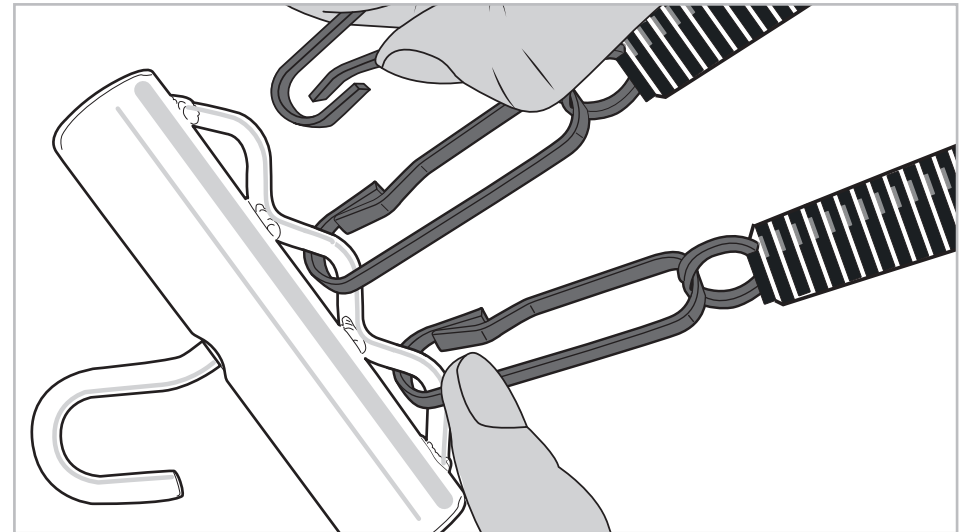


- 6** Lay the **BACKEZE** on the floor and straighten out the springs.

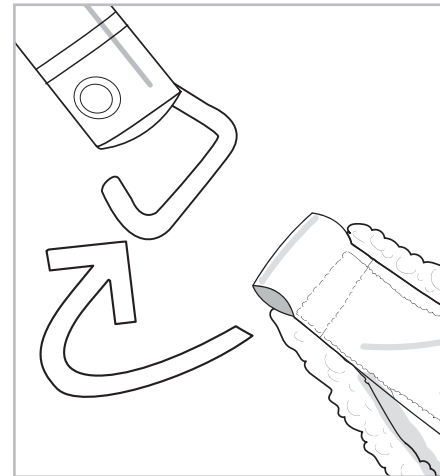


## CRUTCHING TYPE - ASSEMBLY

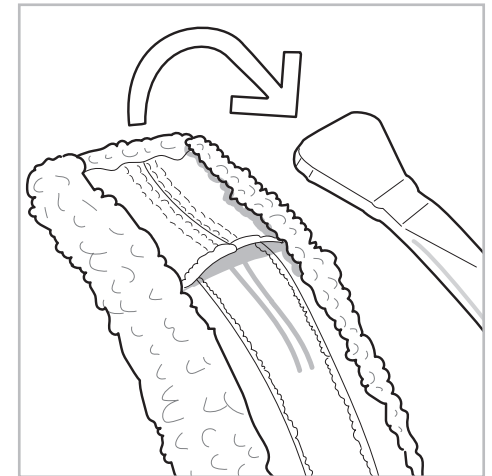
- 7** Using the same technique from illustration 5, attach the other ends of the springs to the top swivel.



- 8** Attach the belt to the hanger.

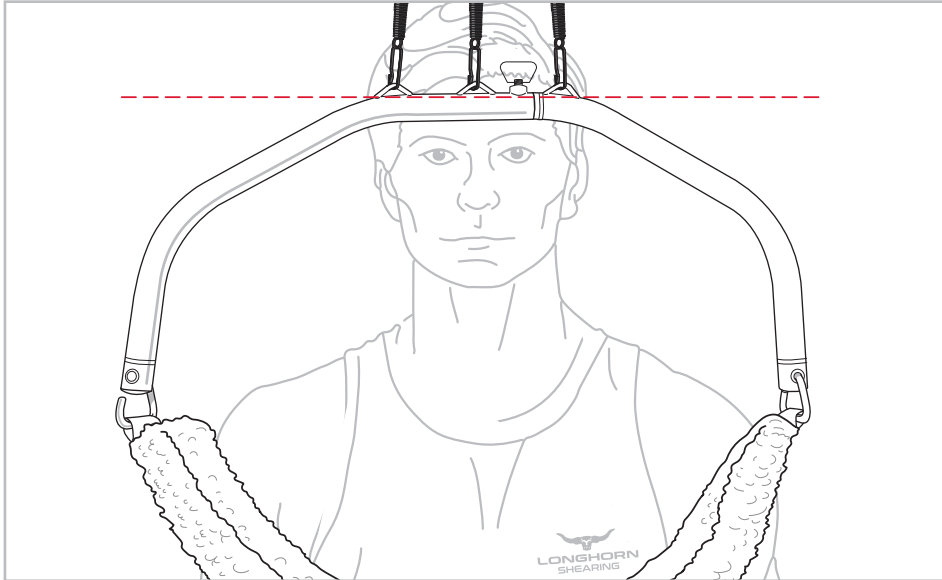


- 9** Hook the other end of the belt to the frame.

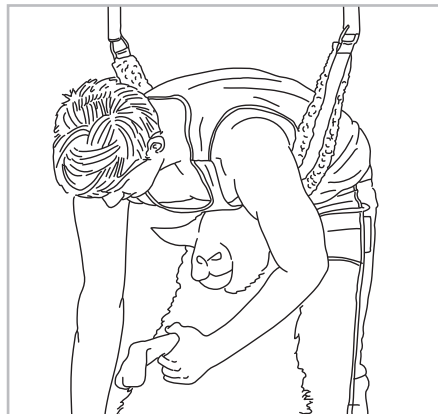


## HANGING THE BACK-EZE

- 1 Hang the **BACK-EZE** frame so that the top of the bar is level with the centre of your forehead.



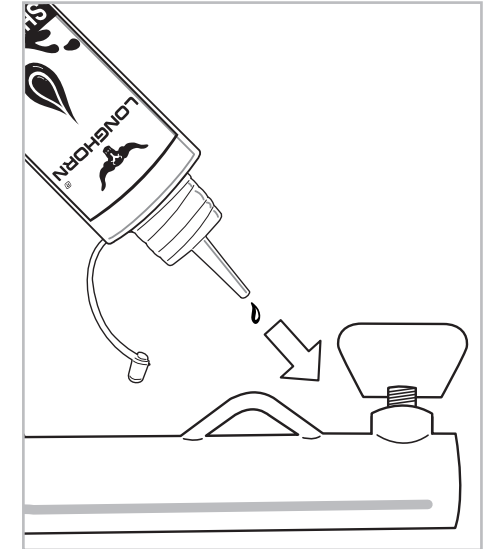
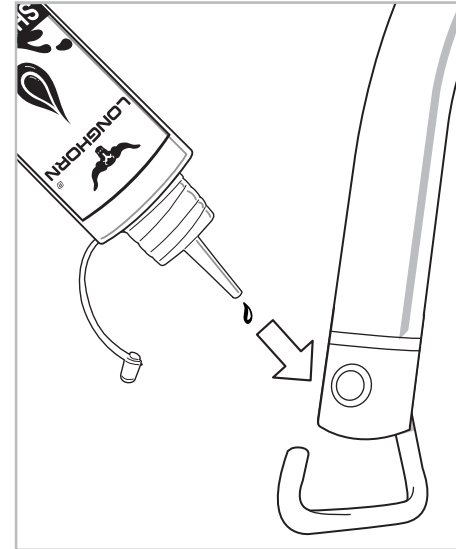
- 2 Rest your chest on the belt.
- 3 Shear in comfort.



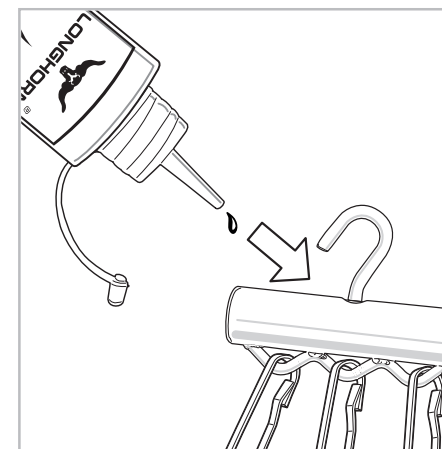
If excessive resistance is felt, the **BACK-EZE** can be used with the middle spring removed.

## PRODUCT MAINTENANCE/CARE

- 1 Oil belt hook weekly.
- 2 Oil wing bolt weekly.



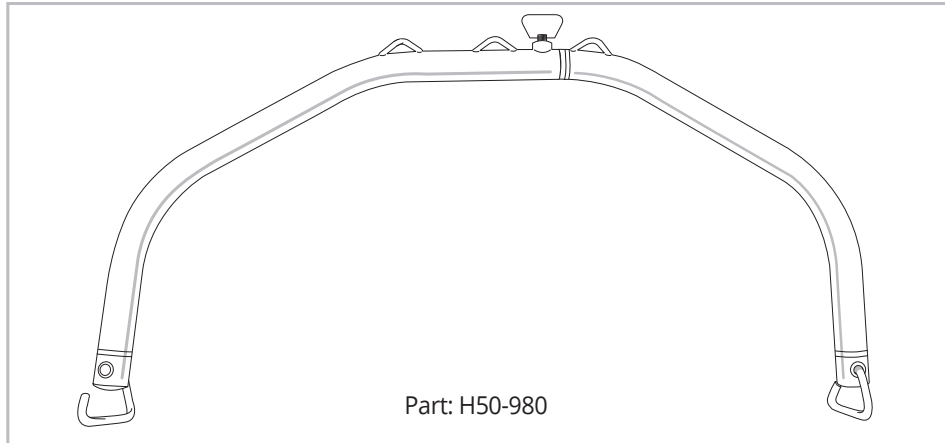
- 3 Oil top swivel hook weekly.
- 4 Wash belt on low heat.



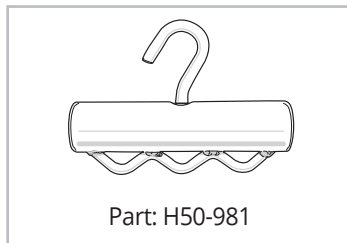
## SHEARING TYPE - PARTS LIST

Below are all the parts and part numbers for your **BACK-EZE**.  
Please quote the part number when ordering any replacement parts.

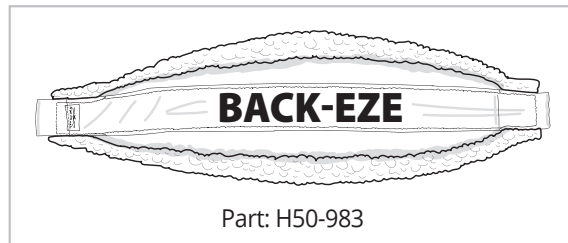
**A** Full Frame x 1



**B** Top Swivel x 1



**C** Belt x 1



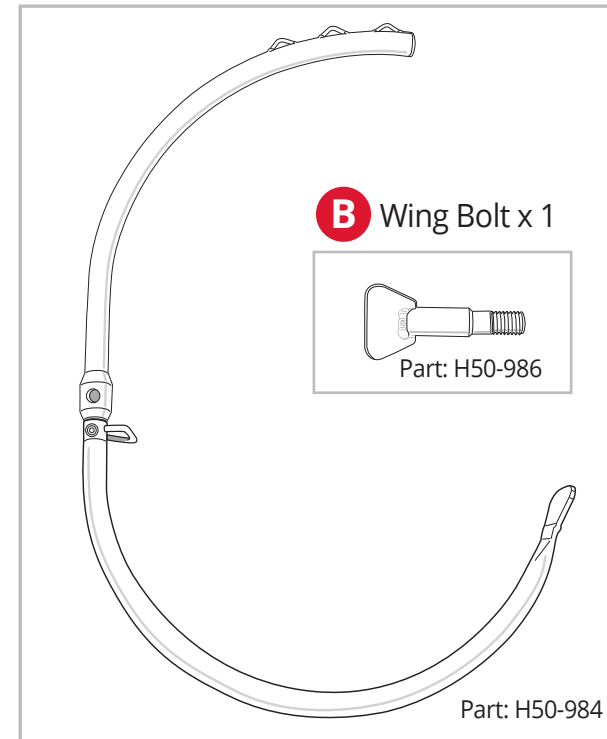
**D** Springs x 3



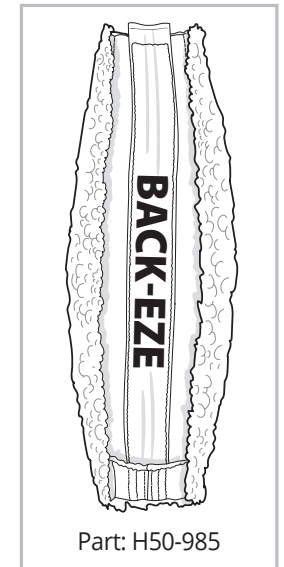
## CRUTCHING TYPE - PARTS LIST

Below are all the parts and part numbers for your **BACK-EZE**.  
Please quote the part number when ordering any replacement parts.

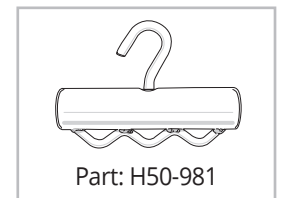
**A** Full Frame x 1



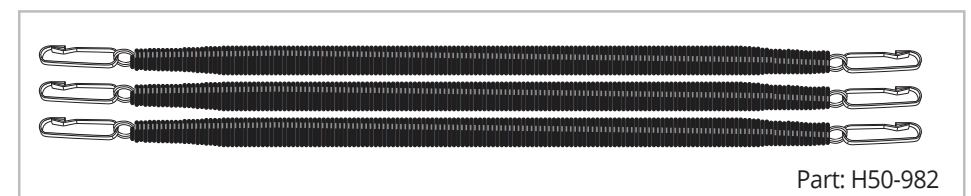
**C** Belt x 1



**D** Top Swivel x 1



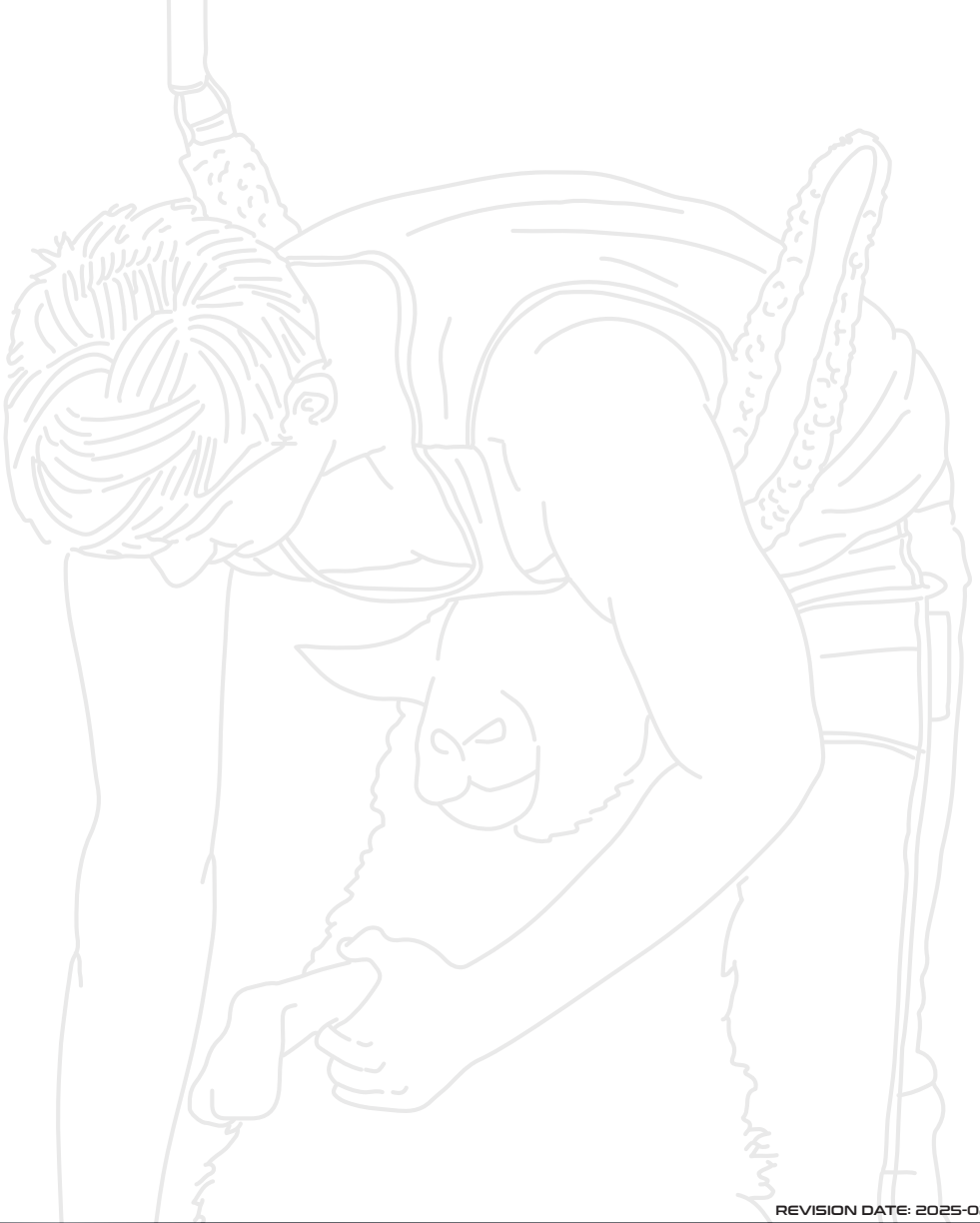
**E** Springs x 3







**LONGHORN** <sup>®</sup>



REVISION DATE: 2025-02